



ELECTRONIC PIANO

P-80

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! IF you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Ranger soigneusement ce livret de mises en gardes pour pouvoir le consulter dans la suite.



ATTENTION

Toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive.

- Ne pas ouvrir l'instrument, ni tenter d'en démonter les éléments internes, ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, le mettre immédiatement hors tension et le donner à réviser au technicien Yamaha.
- Eviter de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne pas y déposer des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Si le cordon de l'adaptateur CA s'effiloche ou est endommagé ou si l'on constate une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si l'on décèle une odeur insolite, voire de la fumée, couper immédiatement l'interrupteur principal, retirer la fiche de la prise et donner l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.
- Utiliser seulement l'adaptateur spécifié (PA-3B ou un adaptateur équivalent conseillé par Yamaha). L'emploi d'un mauvais adaptateur risque d'endommager l'instrument ou de le surchauffer.
- Toujours retirer la prise de la prise du secteur avant de procéder au nettoyage de l'instrument. Ne jamais toucher une prise électrique avec les mains mouillées.
- Vérifier périodiquement et nettoyer la prise électrique d'alimentation.



PRECAUTION

Toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive.

- Ne pas laisser l'adaptateur CA d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Eviter de tordre et plier excessivement le cordon, ou de l'endommager de façon générale, également de placer dessus des objets pesants, ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra le pied dedans; ne pas y déposer d'autres câbles enroulés.
- Toujours saisir la prise elle-même, et non le câble, pour retirer la fiche de l'instrument ou de la prise d'alimentation.
- Ne pas utiliser de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, ou éventuellement de faire chauffer la prise.
- Débrancher l'adaptateur CA dès que vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage électrique (éclairs et tonnerre).
- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettre ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.
- Ne pas abandonner l'instrument dans un milieu trop poussiéreux, ou un local soumis à des vibrations. Eviter également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage, ou dans une voiture à midi) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- Ne pas utiliser l'instrument à proximité d'autres appareils électriques tels que télévisions, radios ou haut-parleurs, ce qui risque de provoquer des interférences qui dégraderont le bon fonctionnement des autres appareils.
- Ne pas installer l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débrancher tous les câbles connectés, y compris celui de l'adaptateur, avant de déplacer l'instrument.
- Utiliser un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. Ne jamais utiliser de diluants de peinture, dissolvants, produits de nettoyage, ou tampons nettoyeurs à imprégnations chimiques. Ne pas déposer non plus d'objets de plastique, de vinyle, ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne pas s'appuyer sur l'instrument, ni y déposer des objets pesants. Ne pas manipuler trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Ne pas jouer trop longtemps sur l'instrument à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si l'on constate une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consulter un médecin sans tarder.

■ SAUVEGARDE DES DONNÉES UTILISATEUR

- Sauvegarder toutes les données sur un organe externe, tel que le Yamaha MIDI Data Filer MDF3 (fichier de banque de données), si l'on veut s'épargner une perte irréparable de données précieuses en cas de panne ou d'erreur de manipulation.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument, ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le piano électronique Yamaha P-80. Votre P-80 est un instrument de musique perfectionné faisant appel aux innovations les plus récentes de la technologie musicale mise au point par Yamaha. Si vous utilisez votre P-80 avec le soin qui convient, il vous donnera de grandes satisfactions pendant de longues années.

- Le système d'échantillonnage stéréo des voix de piano acoustique vous offre une puissance et un réalisme d'expression inégalés, alors que le système générateur de sons AWM (de l'anglais Advanced Wave Memory) ultra-sophistiqué de Yamaha permet une reproduction riche et réaliste de toutes les autres voix.
- Une réponse au toucher dynamique similaire à celle d'un piano (réglable sur 4 paliers) vous permet un plus grand contrôle de l'expression et vous offre des possibilités d'exécution extraordinaires.
- Le mode d'exécution double vous permet de jouer 2 voix simultanément.
- Le mode de scission de clavier permet aux différentes voix d'être exécutées de la main gauche et de la main droite.
- La pédale de sustain possède un effet de résonance naturelle applicables aux voix de piano qui simule la résonance des cordes et de la table d'harmonie des pianos acoustiques.
- La fonction de métronome à tempo réglable facilite vos exercices.
- Un enregistreur à 2 pistes vous permet d'enregistrer et de reproduire tout ce que vous jouez sur le clavier.
- La compatibilité MIDI et toute une série de fonctions MIDI permettent d'utiliser le P-80 dans de très nombreux systèmes musicaux MIDI.
- Une interface informatique est incorporée pour permettre un raccordement direct aux ordinateurs acceptant des logiciels musicaux.

Afin d'obtenir du P-80 le maximum des possibilités et fonctions qu'il offre, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement si besoin est.

Accessoires compris

- **Mode d'emploi**
- **Pupitre à musique**
- **Pédale de sustain**
- **Adaptateur d'alimentation secteur PA-3B (fourni avec l'instrument ou en option suivant les conditions locales)**

EMPLACEMENT DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE: La plaque signalétique se trouve sur le panneau inférieur. Le modèle, le numéro de série, l'alimentation requise et autres paramètres sont indiqués sur cette plaque. Incrire le modèle, le numéro de série et la date de l'achat dans l'espace prévu cidessous et conserver le mode d'emploi à titre d'enregistrement permanent de l'achat.

Modèle _____

N° de série _____

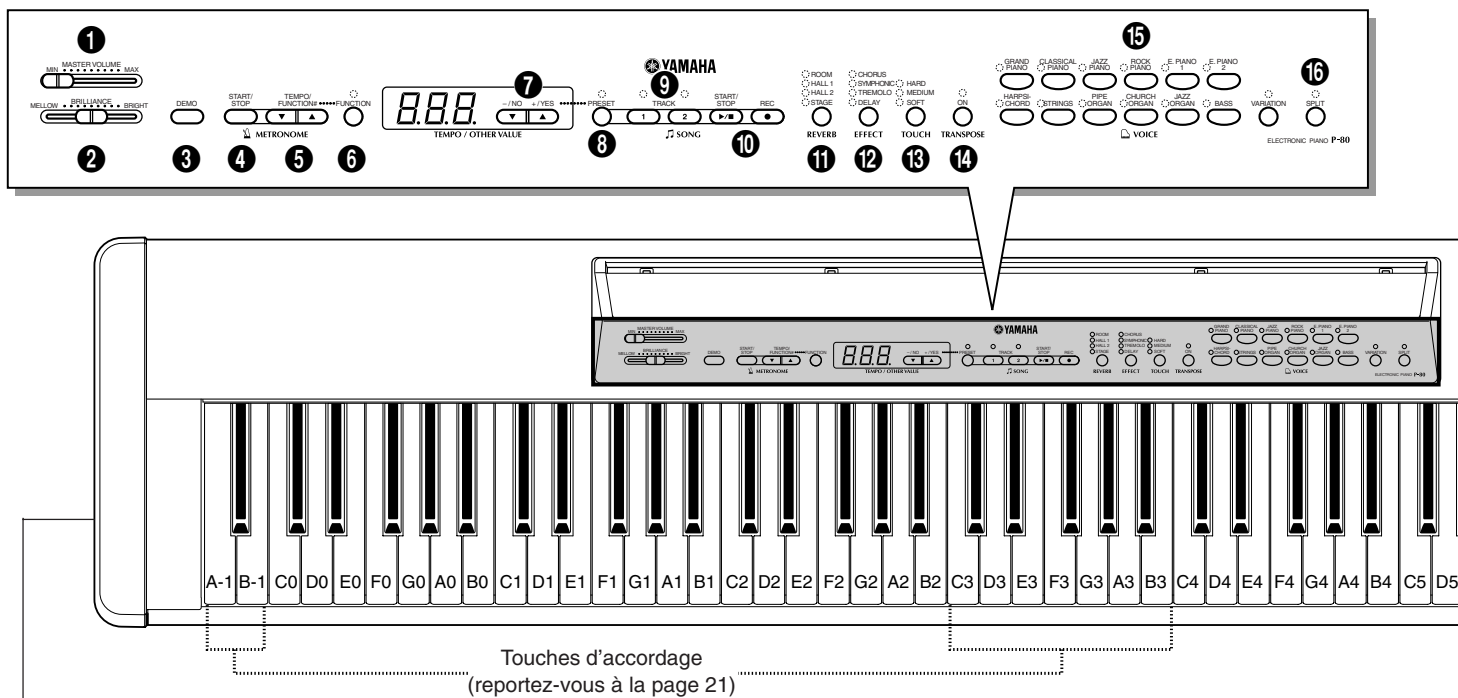
Date de l'achat _____

Table des matières

Face avant	6	■ F3: Fonctions du mode double	28
Raccordements	8	F3.1: Equilibre double	28
Sélection et exécution d'une voix	10	F3.2: Désaccordage double	28
Reproduction des morceaux de démonstration	11	F3.3: Montée d'une octave de la 1ère voix	28
■ Démonstration de voix	11	F3.4: Montée d'une octave de la 2ème voix	28
■ Morceaux preset	12	F3.5: Profondeur d'effet de la 1ère voix	29
■ Répétition A – B d'un morceau preset	13	F3.6: Profondeur d'effet de la 2ème voix	29
■ Annulation d'une partie d'un morceau preset	14	F3.7 : Réinitialisation	29
• Départ synchro	14	■ F4: Fonctions du mode de scission	29
Mode double	15	F4.1: Point de scission	29
• Autres fonctions du mode double	15	F4.2: Equilibre de scission	29
Le mode de scission de clavier	16	F4.3: Montée d'une octave de la voix de droite ...	30
• Sélection des voix gauche et droite	16	F4.4: Montée d'une octave de la voix de gauche .	30
• Désignation du point de scission	16	F4.5: Profondeur d'effet de la voix de droite	30
• Autres fonctions du mode de scission	16	F4.6: Profondeur d'effet de la voix de gauche	30
Réverbération	17	F4.7: Gamme damper	30
• Réglage de la profondeur de réverbération	17	F4.8: Réinitialisation	30
Effets	18	■ F5: Profondeur de la caisse de résonance	30
• Réglage de la profondeur de l'effet	18	■ F6: Volume du métronome	31
Netteté du son	19	■ F7: Volume d'annulation de partie de morceau preset ..	31
Transposition	19	■ F8: Fonctions MIDI	32
Sensibilité au toucher	20	• Quelques mots sur l'interface MIDI	32
Accordage	21	F8.1: Sélection des canaux MIDI de transmission	32
• Montée de l'instrument	21	F8.2: Sélection des canaux MIDI de réception	32
• Baisse de l'instrument	21	F8.3: Commande locale ON/OFF	33
• Rétablissement de la hauteur standard	21	F8.4: Changement de programme ON/OFF	33
Métronome et réglage du tempo	22	F8.5: Changement de commande ON/OFF	34
■ Le métronome	22	F8.6: Transposition des	
• Type de mesure de métronome	22	données de transmission MIDI	34
• Fonction de volume de métronome	22	F8.7: Transmission des statuts/panneaux	34
■ Réglage du tempo	22	F8.8: Transfert de données	34
Mode d'emploi de l'enregistreur de morceau utilisateur	23	■ F9: Fonctions de sauvegarde des réglages de paramètres ..	35
■ Enregistrement	23	F9.1: Voix	35
• Modification des réglages initiaux	24	F9.2: MIDI	35
• Effacement d'une seule piste	24	F9.3: Accordage	35
■ Reproduction	25	F9.4: Profondeur de la caisse de résonance	35
• Départ synchro	25	Raccordement à un ordinateur personnel	36
Le mode de fonctions	26	• Raccordement à un ordinateur de la série	
• Pour sélectionner une fonction	26	Apple Macintosh	36
■ F1: ACCORD	27	• Raccordement à un ordinateur de la série	
■ F2: Gamme	27	IBM-PC/AT	37
F2.1: Gamme	27	Rappel des réglages de départ d'usine	38
F2.2: Note fondamentale	27	Dépistage des pannes	38
		Liste des morceaux de démonstration et preset	39
		Liste des réglages	40
		Format des données MIDI	41
		Feuille d'implantation MIDI	45
		Caractéristiques techniques	46



Face avant



Prises de casque d'écoute [PHONES] (panneau côté gauche)
(reportez-vous à la page 9)

1 Commande principale de réglage du volume [MASTER VOLUME]

La commande [MASTER VOLUME] permet de régler le volume de sortie du P-80 (le niveau de sortie). La commande [MASTER VOLUME] permet également de régler le volume du casque d'écoute branché à la prise PHONES (page 9).

2 Commande de réglage de netteté du son [BRILLIANCE]

La commande de réglage [BRILLIANCE] permet d'agir sur le réglage de tonalité ou le "timbre" du son délivré dans les limites d'un ton velouté à un ton clair.

3 Touche [DEMO]

Active le mode de reproduction de démonstration dans lequel vous pouvez sélectionner la reproduction de différentes séquences de démonstration pour chacune des voix du P-80. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la page 11.

4 Touche METRONOME [START/STOP]

Active ou désactive le son du métronome. Les touches [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] permettent de régler le tempo du son du métronome. Les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] permettent de modifier le type de mesure (le temps) du métronome si celui-ci est utilisé lorsque la touche METRONOME [START/STOP] est maintenue enfoncée. Voir page 22.

5 Touches [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]

Ces touches permettent de régler le tempo de la fonction du métronome ainsi que le tempo de reproduction de la fonction morceau de musique. La plage de réglage du tempo va de 32 à 280 battements par minute — page 22. Ces mêmes touches sont aussi utilisées pour choisir les fonctions. Voir page 26.

6 Touche de fonction [FUNCTION]

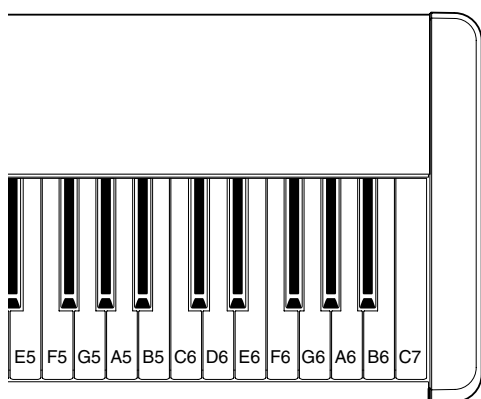
Cette touche permet d'accéder à toute une gamme de fonctions utilitaires (y compris les fonctions MIDI) qui renforcent de manière significative la polyvalence et l'exécution. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 26.

7 Touches [-/NO▼], [+ /YES▲]

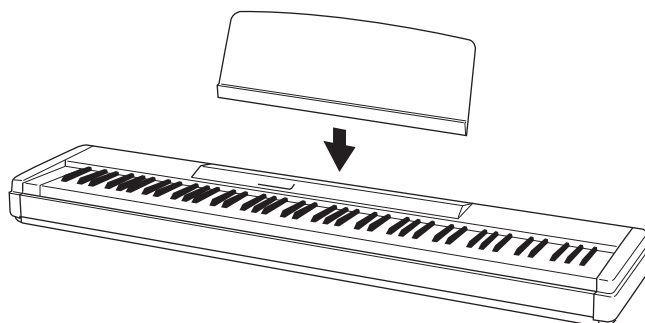
Ces touches permettent de choisir un numéro de morceau preset à des fins de reproduction et servent également à ajuster une plage d'autres paramètres (c'est-à-dire, leurs fonctions "-/NO" et "+ /YES").

8 Touche SONG [PRESET]

Cette touche permet de passer en mode de morceau preset. Une fois dans ce mode, vous pouvez utiliser les touches [-/NO▼], [+ /YES▲] pour choisir un morceau parmi les 50 morceaux preset.



Pupitre à musique



Le P-80 est équipé d'un pupitre à musique qui s'installe sur l'instrument en l'introduisant dans la fente aménagée sur la partie du panneau de commande.

9 Touches TRACK [1] et [2]

Le P-80 est doté d'un enregistreur à deux pistes et ces touches sont utilisées pour sélectionner la (les) piste(s) à enregistrer ou à reproduire. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la page 23.

10 Touches SONG [START/STOP] et [REC]

Ces touches commandent l'enregistreur de morceaux utilisateur du P-80, ce qui vous permet d'enregistrer ou de jouer tout ce que vous jouez sur le clavier.

11 Touche de réverbération [REVERB]

La touche [REVERB] vous permet de sélectionner un certain nombre d'effets numériques qui peuvent être utilisés pour ajouter profondeur et puissance d'expression. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 17.

12 Touche d'effet [EFFECT]

Cette touche permet de sélectionner plusieurs sortes d'effets capables de donner à votre son de plus grandes profondeur et animation.

13 Touche de sensibilité au toucher [TOUCH]

La touche [TOUCH] permet de régler facilement la sensibilité au toucher du P-80 pour qu'il s'adapte à votre style de jeu. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la page 20.

14 Touche de transposition [TRANPOSE]

La touche [TRANPOSE] permet d'accéder à la fonction de transposeur du P-80 (permettant de monter ou de baisser la hauteur de la totalité du clavier par intervalles d'un demi-ton).

15 Touches VOICE et touche [VARIATION]

Appuyez simplement sur un sélecteur pour sélectionner la voix correspondante. Le témoin à LED situé au-dessus du sélecteur de voix sollicité s'allume pour indiquer que la voix est sélectionnée. Appuyez sur la touche [VARIATION] afin que son témoin s'allume pour choisir une variation de la voix actuellement sélectionnée.

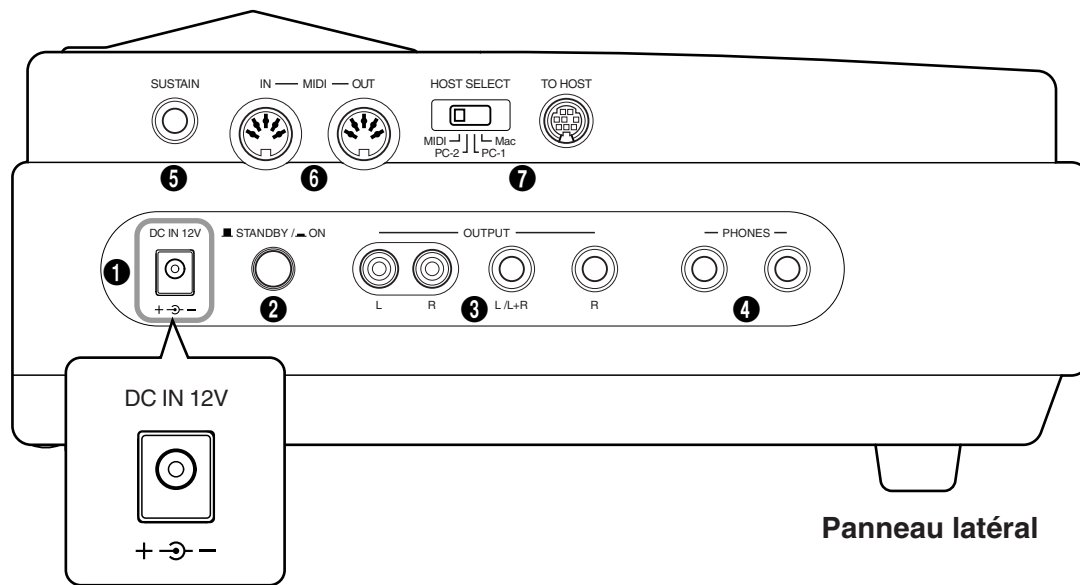
Il existe aussi un mode double avec lequel vous pouvez jouer deux voix simultanément sur la totalité du clavier (reportez-vous à la page 15 pour obtenir des explications plus détaillées à ce sujet) et un mode de division de clavier avec lequel vous pouvez jouer différentes voix de la main gauche et de la main droite (reportez-vous à la page 16 pour obtenir des explications plus détaillées à ce sujet).

16 Touche de scission du clavier [SPLIT]

Active le mode de scission de clavier, dans lequel différentes voix peuvent être jouées sur les sections main gauche ou main droite du clavier. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la page 16.



Raccordements



Panneau latéral

1 Prise DC IN 12V

Vérifiez que l'interrupteur STANDBY/ON du P-80 se trouve en position STANDBY.

Raccordez l'adaptateur d'alimentation secteur (PA-3B ou un autre type d'adaptateur d'alimentation spécifiquement recommandé par Yamaha) à la prise DC IN 12V.

Raccordez maintenant l'adaptateur d'alimentation secteur à une prise de sortie secteur.

Pour couper l'alimentation, il vous suffit tout simplement de procéder dans l'ordre inverse.

⚠ ATTENTION

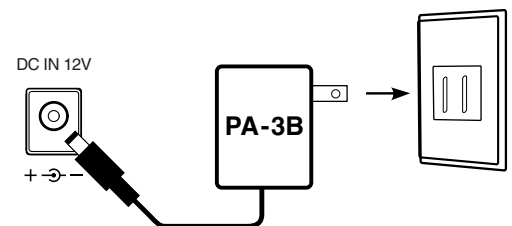
- Utilisez **UNIQUEMENT** un adaptateur d'alimentation secteur Yamaha PA-3B (ou un autre type d'adaptateur d'alimentation spécifiquement recommandé par Yamaha) pour alimenter votre instrument à partir du courant secteur. En effet, l'utilisation d'un autre type d'adaptateur d'alimentation risque de provoquer des dégâts importants et irréparables autant à l'adaptateur d'alimentation qu'au P-80.
- Débranchez l'adaptateur d'alimentation secteur lorsque le P-80 n'est pas utilisé ou s'il y a de l'orage.

2 Interrupteur STANDBY/ON

Appuyez une seule fois sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour mettre sous tension et appuyez une seconde fois dessus pour couper l'alimentation. Lorsque l'instrument est mis sous tension pour la première fois, une diode électroluminescente de sélecteur de voix s'allume.

⚠ PRECAUTION

- N'oubliez pas que même lorsque l'interrupteur se trouve en position "STANDBY", le courant électrique continue à circuler dans l'instrument en très faible quantité. Lorsque le P-80 n'a pas été utilisé depuis un certain temps, vérifiez que l'adaptateur d'alimentation secteur est débranché de la prise de sortie secteur.



■ STANDBY / ▲ ON



3 Prises de sortie OUTPUT : prises à broche L et R, prises de raccordement L/L+R et R

Le P-80 est équipé de prises OUTPUT à broche et de raccordement qui permettent de délivrer les signaux de sortie à destination d'un amplificateur d'instrument, une table de mixage, un système de sonorisation ou un équipement d'enregistrement. Les prises à broche (L et R) procurent un moyen pratique de raccordement à une chaîne stéréo personnelle, etc. Les prises de raccordement L/L+R permettent de raccorder le P-80 à un chaîne mono. Dès qu'une fiche est uniquement introduite dans la prise L/L+R, les signaux des canaux gauche et droit sont mélangés et délivrés par l'intermédiaire de la prise L/L+R de sorte que vous ne perdez rien du son du P-80.

⚠ PRECAUTION

- **Avant de raccorder le P-80 à d'autres appareils électroniques, n'oubliez pas de couper l'alimentation de tous les appareils avant. Avant de couper l'alimentation de tous les appareils, prenez la précaution de régler les potentiomètres de volume général de tous les appareils en position minimum.**
- **Lorsque vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois, mettez d'abord le P-80 sous tension, puis l'amplificateur ou le système de haut-parleur externe. Pour couper l'alimentation, il suffit de procéder dans l'ordre inverse.**

4 Prises PHONES

Deux casques d'écoute stéréo peuvent être raccordés à ces prises pour vous permettre de vous exercer en silence ou jouer tard la nuit.

5 Prise SUSTAIN

Cette prise permet de raccorder la pédale de sustain au P-80. La pédale de sustain fonctionne de la même façon que la grande pédale d'un piano acoustique ordinaire.



- *Vérifiez que la pédale est désactivée au moment de la brancher ou de la débrancher.*

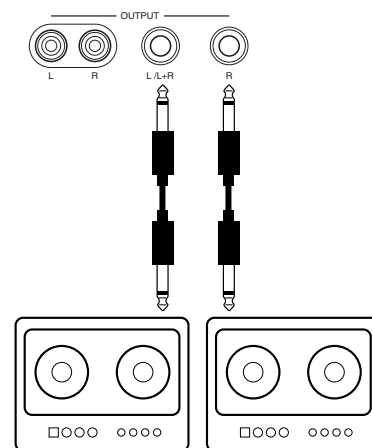
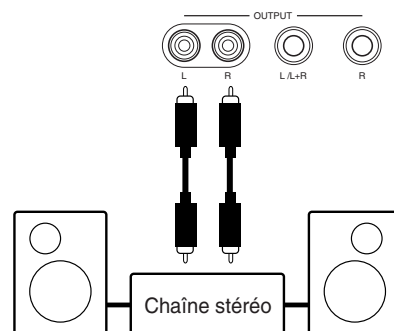
6 Connecteurs MIDI IN et OUT

Le connecteur MIDI IN reçoit les données MIDI qui sont transmises par un appareil MIDI externe (tel qu'un séquenceur MIDI) qui peut être utilisé pour commander le P-80. Le connecteur MIDI OUT transmet les données MIDI générées par le P-80 (par exemple, les données de note et de dynamique générées au clavier du P-80).

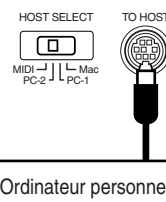
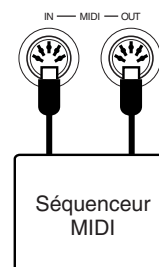
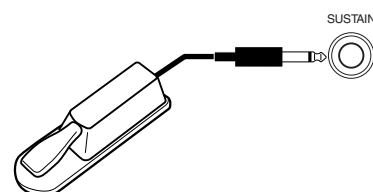
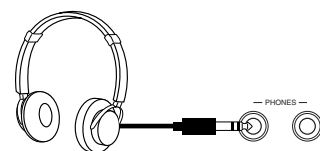
Des explications plus détaillées sont données sous le titre "Fonctions MIDI" à la page 32.

7 Borne TO HOST et sélecteur HOST SELECT

Cette borne et ce sélecteur permettent un raccordement direct à un ordinateur personnel pour des séquences et autres applications musicales - sans qu'il soit nécessaire d'avoir une interface MIDI séparée. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la page 36.



Amplificateur d'instrument





Sélection et exécution d'une voix

Avant de couper l'alimentation de tous les appareils ou de les mettre sous tension, prenez la précaution de régler leurs potentiomètres de volume général en position minimum. (Reportez-vous à la page 9 pour obtenir les instructions nécessaires sur la façon de raccorder le P-80 à un amplificateur ou un système de haut-parleurs.

1 Mettez l'instrument sous tension

Après vous êtes assuré que l'adaptateur d'alimentation secteur du P-80 est branché correctement dans le P-80 et dans une prise de sortie secteur pratique, appuyez sur l'interrupteur [STANDBY/ON] implanté sur le flanc gauche du P-80.

Dès que l'instrument est sous tension, une des diodes électroluminescentes de sélecteur de voix s'allume.

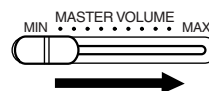
■ STANDBY / ON



2 Réglez le volume

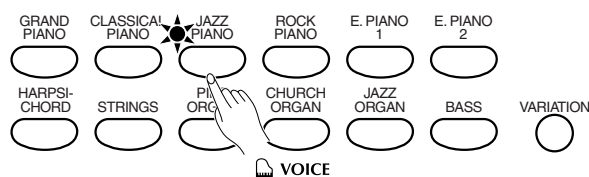
Si vous utilisez un amplificateur ou un système de haut-parleur pour la reproduction du son, réglez la commande [MASTER VOLUME] du P-80 et le niveau de sortie de l'amplificateur ou du système de haut-parleur de manière à obtenir un niveau d'écoute agréable optimum pendant que vous jouez un morceau sur le clavier.

Si vous utilisez un casque d'écoute, commencez l'écoute avec un réglage à niveau minimum de la commande [MASTER VOLUME], puis augmentez progressivement le niveau de sortie jusqu'à ce que le niveau d'écoute soit agréable.



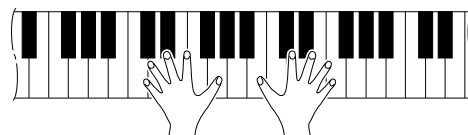
3 Sélectionnez une voix

Choisissez une voix en appuyant sur une des touches VOICE. Utilisez la touche [VARIATION] pour sélectionner une variation de la voix actuelle, comme requis.



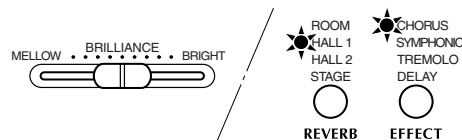
4 Jouez

Le P-80 offre également une réponse au toucher similaire à celle d'un piano, ce qui veut dire que le volume et le timbre des notes jouées peuvent être contrôlés et dépendent de la force avec laquelle les notes sont jouées. Les variations possibles dépendent de la voix sélectionnée.



5 Ajoutez les effets que vous désirez

Vous avez le loisir d'ajouter ou de modifier à volonté la réverbération, les effets et la netteté du son avec la touche [REVERB] (page 17), la touche [EFFECT] (page 18) et la touche [BRILLIANCE] (page 19).





Reproduction des morceaux de démonstration

Vous disposez de morceaux de démonstration qui vous permettent d'entendre exactement chacune des voix du P-80. Il y a aussi 50 morceaux preset que vous pouvez jouer individuellement, tous dans l'ordre ou dans un ordre aléatoire. Procédez de la manière suivante pour sélectionner et reproduire les morceaux de démonstration.



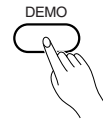
- Le mode de morceau de démonstration ou de morceau preset ne peut pas être utilisé quand un morceau utilisateur (page 23) est reproduit.
- Aucune réception de données MIDI n'a lieu en mode de morceau de démonstration ou en mode de morceau preset.
- Les données de mode de morceau de démonstration ou de mode de morceau preset ne sont pas transmises par l'intermédiaire des connecteurs MIDI.

* Reportez-vous à la page 39 pour obtenir une liste complète des morceaux de démonstration et des morceaux preset.

Démonstration de voix

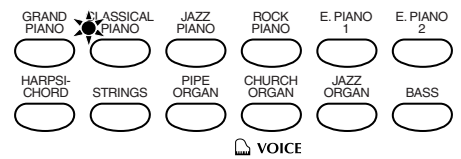
1 Activez le mode de démonstration

Appuyez sur la touche [DEMO] pour activer le mode de démonstration - les témoins des sélecteurs de voix clignoteront l'un après l'autre.



2 Sélectionnez une démonstration de voix

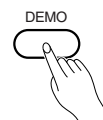
Appuyez sur l'un des sélecteurs de voix pour que la reproduction de tous les morceaux puisse commencer à partir du morceau de démonstration de voix correspondant, qui comprend la voix normalement sélectionnée à l'aide de ce sélecteur. (Si vous appuyez sur la touche SONG [START/STOP] au lieu d'enfoncer une touche de sélecteur de voix, le morceau de démonstration intitulé GRAND PIANO commencera à être reproduit.) Le témoin de la touche de sélecteur de voix choisi clignotera pendant la reproduction et “- - -” apparaîtra sur l’affichage à LED. Vous pouvez aussi commencer la reproduction d’un autre morceau de démonstration de voix durant la reproduction en pressant simplement sur le sélecteur de voix correspondant. Vous pouvez arrêter la reproduction à tout moment en appuyant sur la touche SONG [START/STOP] et le sélecteur de voix de la démonstration actuellement en cours.



- Utilisez la commande [MASTER VOLUME] pour régler le volume et la commande [BRILLIANCE] pour ajuster la netteté du son (page 19).

3 Sortie du mode de démonstration

Appuyez sur la touche [DEMO] pour sortir du mode de démonstration et revenir au mode d'exécution normal.

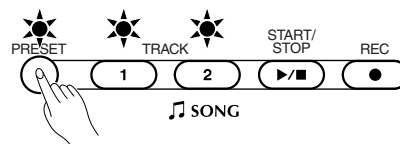


Reproduction des morceaux de démonstration

Morceaux preset

1 Activez le mode de morceaux preset

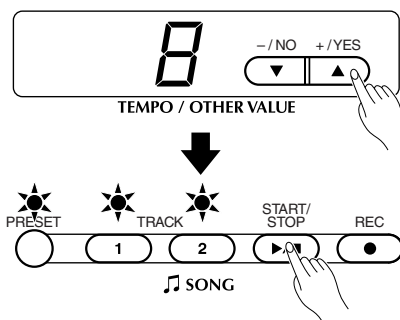
Appuyez sur la touche [PRESET] pour activer le mode de morceaux preset – les témoins des sélecteurs [PRESET], TRACK [1] et [2] s’allument.



2 Reproduisez un morceau preset

Pour jouer l’un des 50 morceaux preset proposés, utilisez les touches [-/NO▼], [+ /YES▲] pour sélectionner le numéro du morceau que vous souhaitez jouer (le numéro apparaîtra sur l’affichage à diode électroluminescente), puis appuyez sur la touche SONG [START/STOP]. Le reproduction du morceau s’arrêtera automatiquement dès que la reproduction du morceau preset sera terminée.

Au lieu d’un numéro, sélectionnez “RL L” pour jouer tous les morceaux preset dans l’ordre ou bien sélectionnez le numéro de morceau que vous voulez “r n d” pour que la reproduction de tous les morceaux preset continue dans un ordre aléatoire. Appuyez sur la touche SONG [START/STOP] pour interrompre la reproduction.

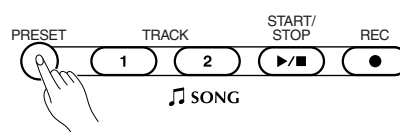


REMARQUES

- Utilisez la touche [MASTER VOLUME] pour régler le volume.
- Vous pouvez utiliser les touches [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] pour régler le tempo de reproduction comme bon vous semble. Ceci produira une variation de tempo relatif, dans une plage allant de “- 50” via “- - -” à “+ 50” maximum; les limites étant fonction du morceau choisi.
- Le tempo par défaut “- - -” est automatiquement sélectionné à chaque fois qu’un nouveau morceau preset est sélectionné ou quand la reproduction d’un nouveau morceau preset commence pendant une reproduction en mode “RL L” ou en mode “r n d”.
- Vous pouvez jouer du piano en même temps que la reproduction d’un morceau preset. Il est possible de changer la voix jouée sur le clavier.
- Vous pouvez modifier le réglage de la netteté du son et changer de type de réverbération qui sont appliqués à la voix que vous jouez au clavier et pour la reproduction d’un morceau preset. Vous pouvez changer le type d’effet et la sensibilité des touches qui sont appliqués à la voix que vous jouez au clavier. Si un nouveau morceau preset est sélectionné ou si un nouveau morceau preset est automatiquement reproduit en mode de reproduction continue, le type de réverbération HALL 1 sera automatiquement sélectionné.

3 Quittez le mode de morceau preset

Appuyez sur la touche [PRESET] pour quitter le mode de morceaux preset, le témoin correspondant s’éteint et le mode de reproduction normale est rétabli.



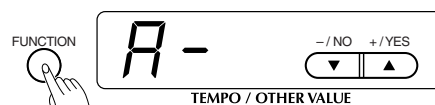
Répétition A – B d'un morceau preset

La fonction de répétition A – B peut être utilisée pour répéter continuellement une phrase spécifiée qui apparaît dans un morceau preset. Associée à la l'annulation de la partie décrite ci-dessous, cette fonction offre une excellente manière de s'exercer pour les phrases difficiles.

1 Spécifiez le début (A) de la phrase

Sélectionnez et reproduisez un morceau preset, puis appuyez sur la touche [FUNCTION] au début de la phrase que vous voulez répéter. Cela fixe le point "A" ("A -" apparaîtra sur l'affichage).

Pour fixer le point "A" au tout début d'un morceau, appuyez sur la touche [FUNCTION] avant que la reproduction ne commence.



2 Spécifiez la fin (B) de la phrase

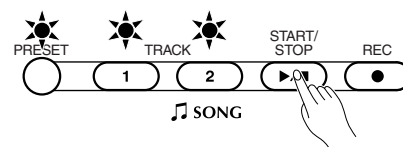
Appuyez sur la touche [FUNCTION] une seconde fois à la fin de la phrase. Cela fixe le point "B" ("A - b" apparaîtra sur l'affichage). A ce point, la répétition de reproduction commencera entre les points A et B spécifiés.



3 Arrêtez la reproduction

Appuyez sur la touche SONG [START/STOP] pour arrêter la reproduction tout en retenant les points A et B spécifiés. La reproduction de la répétition reprendra lorsque vous presserez à nouveau la touche SONG [START/STOP].

Pour annuler les points A et B, appuyez sur [FUNCTION] une fois.



- Les points A et B sont automatiquement annulés quand un nouveau morceau est sélectionné.
- La fonction de répétition A-B ne peut être utilisée pendant la reproduction "ALL" ou "END".

Reproduction des morceaux de démonstration

Annulation d'une partie d'un morceau preset

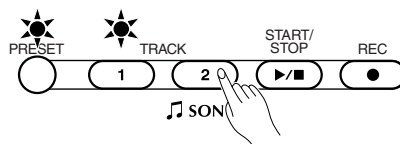
Les 50 morceaux preset proposés ont des parties main gauche et droite séparées qui peuvent être activées et désactivées selon votre désir, ce qui vous permet de vous exercer sur la partie correspondante du clavier. La partie main droite est reproduite par **TRACK [1]** et la partie main gauche est reproduite par la piste [2]. (Certains morceaux sont des arrangements à quatre mains de telle sorte que les pistes [1] et [2] correspondent aux parties primo et secondo de l'arrangement.)

1 Désactivez la partie désirée

Appuyez sur la touche **TRACK [1]** ou **[2]** pour désactiver la partie correspondante — le témoin correspondant s'éteindra (ces touches activent et désactivent alternativement la partie concernée).

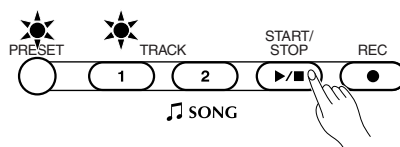


- Les parties peuvent être activées ou désactivées même pendant la reproduction.
- La fonction d'annulation de partie de morceau preset ne peut pas être utilisée pendant le mode de reproduction "RL" ou "rd".
- La fonction "Volume d'annulation de partie de morceau preset" décrite à la page 31 peut être utilisée pour fixer la partie annulée afin qu'elle soit jouée à un volume situé entre "0" (aucun son reproduit) et "20". Le réglage par défaut est "5".
- Les deux parties sont automatiquement activées chaque fois qu'un nouveau morceau est sélectionné.



2 Début/arrêt de reproduction

Appuyez sur la touche **SONG [START/STOP]** pour débiter ou arrêter une reproduction comme requis.



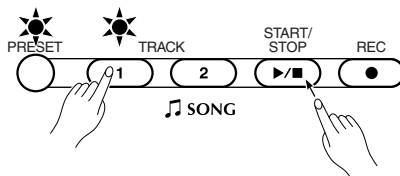
□ Départ synchro

Lorsque la fonction de départ synchro (Synchro Start) est activée, la reproduction du morceau preset sélectionné commencera automatiquement dès que vous commencerez à jouer sur le clavier.

Pour activer la fonction de départ synchro, appuyez sur la touche **SONG [START/STOP]** tout en maintenant enfoncée la touche de partie qui correspond à la partie qui est activée. Un point apparaîtra dans le coin inférieur droit de l'afficheur. (Refaites l'opération précédente pour débrayer la fonction de départ synchro.) La reproduction débutera aussitôt que vous commencerez à jouer sur le clavier.



- Si vous maintenez enfoncée la touche d'une piste qui est désactivée (OFF) tout en appuyant sur la touche **SONG [START/STOP]**, cette piste sera activée et le mode de départ synchro sera activé.





Mode double

Le mode DOUBLE permet de jouer simultanément deux voix sur tout le clavier.

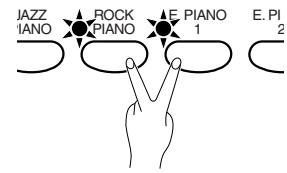
Pour activer le mode DOUBLE, appuyez simultanément sur deux sélecteurs de voix (ou appuyez sur un sélecteur tout en maintenant un autre sélecteur enfoncé). Lorsque le mode DOUBLE est activé, les témoins des deux voix sélectionnées s'allument. Pour revenir au mode normal à une voix, appuyez sur n'importe quel sélecteur de voix.

Conformément à la priorité de numérotation des voix telle qu'elle est indiquée à l'aide du schéma ci-contre, à droite, les numéros de voix dont la valeur est inférieure seront désignés comme étant la 1ère voix (tandis que les autres numéros de voix seront désignés comme étant la 2ème voix).

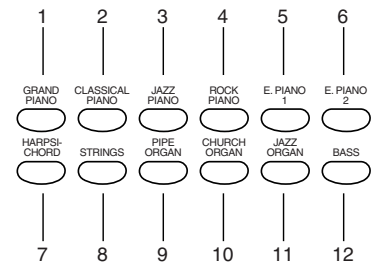
La voix [STRINGS], [VARIATION] possède un temps d'attaque lent. Cette voix peut être parfois utilisée avec une autre voix en mode Double de façon à obtenir un meilleur "mélange".



- Les modes double et de scission ne peuvent être activés en même temps.
- Le témoin de la touche [VARIATION] s'allumera si la variation est activée pour l'une ou pour les deux voies du mode double. Lorsque le mode double est activé, la touche [VARIATION] peut être utilisée pour activer ou désactiver la variation des deux voix. Pour n'utiliser la variation que pour une seule voix, vous devez procéder à ce réglage avant d'activer le mode double.
- **Fonction [EFFECT] en mode Double**
Suivant les conditions du moment, un type d'effet aura la priorité sur un autre. La valeur de la profondeur sera déterminée par la valeur de profondeur par défaut de la combinaison de voix utilisée. Cependant, si vous utilisez la fonction F3 (reportez-vous à la page 28), vous avez le loisir de changer à volonté la valeur de profondeur de chacune des voix.
Les réglages de la valeur de profondeur de l'effet effectués à partir des commandes du panneau (c'est-à-dire, en appuyant sur la touche [-/NO▼] ou la touche [+ /YES▲] tout en immobilisant la touche [EFFECT] en position basse – voir à la page 18) ne seront appliqués qu'à la 1ère voix.
- **Fonction [REVERB] en mode Double**
Le type de réverbération assigné à la 1ère voix aura la priorité sur l'autre. (Si la fonction de réverbération est désactivée (OFF), le type de réverbération de la 2ème voix sera alors appliqué.)
Les réglages de la valeur de profondeur de réverbération effectués à partir des commandes du panneau (c'est-à-dire, en appuyant sur la touche [-/NO▼] ou la touche [+ /YES▲] tout en immobilisant la touche [REVERB] en position basse – voir à la page 17) ne seront appliqués qu'à la 1ère voix.



Priorité de numérotation des voix



Autres fonctions du mode double

Le mode de fonctions permet d'accéder à un nombre d'autres fonctions de mode double, listées ci-dessous. Reportez-vous aux pages correspondantes pour les détails.

- Equilibre double 28
- Désaccordage double 28
- Montée d'une octave de la 1ère voix 28
- Montée d'une octave de la 2ème voix 28
- Profondeur d'effet de la 1ère voix 29
- Profondeur d'effet de la 2ème voix 29
- Réinitialisation 29



Le mode de scission de clavier

Le mode de scission de clavier permet de jouer deux voix différentes sur le clavier - une de la main gauche et l'autre de la main droite. La voix de gauche est jouée sur toutes les notes à la gauche (et y comprise) d'une touche de "point de scission" spécifiée, tandis que la voix de droite est jouée sur toutes les notes à droites de la touche de point de scission.

Pour activer le mode de scission, appuyez tout simplement sur la touche [SPLIT] afin que le témoin intégré s'allume. Le mode de scission peut être désactivé à n'importe quel moment en appuyant une seconde fois sur la touche [SPLIT] afin que son témoin s'éteigne.



• Les modes double et de scission ne peuvent être activés en même temps.



Sélection des voix gauche et droite

La voix qui a été sélectionnée avant d'activer le mode de scission devient dans le mode de scission, la voix de droite. (Il est également possible de changer la voix droite en mode de Scission de clavier en appuyant tout simplement sur le sélecteur de voix correspondant.)

Pour sélectionner une voix de gauche, appuyez sur le sélecteur de voix correspondant tout en maintenant la touche [SPLIT] enfoncée. (par défaut: [BASS]) Le témoin du sélecteur de voix de gauche s'allumera pendant que la touche [SPLIT] est enfoncée, puis, seuls les témoins de sélecteur de droite et de la touche [SPLIT] resteront allumés.



• La variation peut être activée et désactivée individuellement pour les voix du mode de scission. Normalement, le témoin de voix de la voix de droite s'allume dans le mode de scission. La touche [VARIATION] peut être utilisée pour activer ou désactiver la variation de droite, comme requis. Cependant, lorsque la touche [SPLIT] est maintenue enfoncée, le témoin de voix de la voix de gauche s'allume et dans cet état, la touche [VARIATION] peut être utilisée pour activer ou désactiver la voix de gauche, comme requis.

• Fonction [EFFECT] en mode de scission

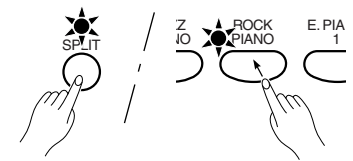
Suivant les conditions du moment, un type d'effet aura la priorité sur un autre. La valeur de la profondeur sera déterminée par la valeur de profondeur par défaut de la combinaison de voix utilisée. Cependant, si vous utilisez la fonction F4 (reportez-vous à la page 29), vous avez le loisir de changer à volonté la valeur de profondeur de chacune des voix.

Les réglages de la valeur de profondeur de l'effet effectués à partir des commandes du panneau (c'est-à-dire, en appuyant sur la touche [-/NO▼] ou la touche [+ /YES▲] tout en immobilisant la touche [EFFECT] en position basse - voir à la page 18) ne seront appliqués qu'à la voix droite.

• Fonction [REVERB] en mode de scission

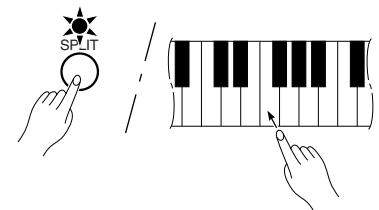
Le type de réverbération assigné à la voix droite aura la priorité sur l'autre. (Si la fonction de réverbération est désactivée (OFF), le type de réverbération de la voix gauche sera alors appliqué.)

Les réglages de la valeur de profondeur de réverbération effectués à partir des commandes du panneau (c'est-à-dire, en appuyant sur la touche [-/NO▼] ou la touche [+ /YES▲] tout en immobilisant la touche [REVERB] en position basse - voir à la page 17) ne seront appliqués qu'à la voix droite.



Désignation du point de scission

Le point de scission est fixé initialement par défaut sur la note F#2. Vous pouvez désigner n'importe quelle autre touche comme point de scission en appuyant sur cette touche tout en maintenant la touche [SPLIT] enfoncée (le nom de la touche de point de scission actuel apparaît sur l'affichage à LED, pendant que la touche [SPLIT] est maintenue. Le point de scission peut aussi être fixé avec le mode de fonctions (reportez-vous ci-dessous).



Exemple:

A-1	B-1	C2	F#2
A-1	Bb-1	C2	F#2

- "b" est indiqué avec le signe " - " placé en indice.
- "#" est indiqué avec le signe " # " placé en exposant.



Autres fonctions du mode de scission

Le mode de fonctions du P-80 offre l'accès de un certain nombre d'autres fonctions de mode de scission, listées ci-dessous. Reportez-vous aux pages correspondantes pour les détails.

- Point de scission 29
- Equilibre de scission 29
- Montée d'une octave de la voix de droite 30
- Montée d'une octave de la voix de gauche 30
- Profondeur d'effet de la voix de droite 30
- Profondeur d'effet de la voix de gauche 30
- Gamme damper 30
- Désignation 30



Réverbération

La touche **[REVERB]** donne accès à un certain nombre d'effets numériques que vous pouvez utiliser pour ajouter profondeur et puissance d'expression.

Pour sélectionner un effet, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **[REVERB]** jusqu'à ce que le témoin correspondant à l'effet souhaité s'allume (les témoins s'allument l'un après l'autre chaque fois que la touche **[REVERB]** est sollicitée.) Aucun effet de réverbération ne se produit lorsque tous les témoins sont éteints.

OFF

Aucun effet de réverbération n'est sélectionné lorsqu'aucun indicateur REVERB n'est allumé.

ROOM

Ce réglage ajoute au son un effet de réverbération continu, similaire à la réverbération acoustique obtenue dans une pièce.

HALL 1

Pour obtenir un effet de réverbération plus ample, utilisez le réglage HALL 1. L'effet obtenu est similaire à la réverbération naturelle se produisant dans une salle de concert de dimensions réduites.

HALL 2

Pour obtenir un effet de réverbération vraiment ample, utilisez le réglage HALL 2. L'effet obtenu est similaire à la réverbération naturelle se produisant dans une grande salle de concert.

STAGE

Une simulation du type de réverbération produite dans l'environnement d'une scène.

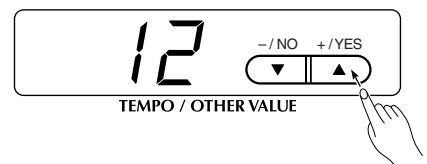
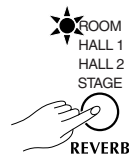
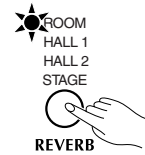


• Les réglages de type de réverbération et de profondeur par défaut (y compris le réglage d'arrêt) sont différents d'une voix à l'autre.



Réglage de la profondeur de réverbération

Effectuez les réglages de la valeur de profondeur de réverbération de la voix sélectionnée en appuyant sur la touche **[-/NO▼]** ou la touche **[+/YES▲]** tout en immobilisant la touche **[REVERB]** en position basse. La plage de réglage de profondeur de l'effet reverb est de 0 à 20 (le réglage de profondeur actuel est indiqué sur l'affichage à LED tant que la touche **[REVERB]** est enfoncée). Un réglage à "0" ne produit aucun effet, tandis qu'un réglage à "20" produit une profondeur de réverbération maximum. Tout en maintenant la touche **[REVERB]** enfoncée, appuyez simultanément sur les touches **[-/NO▼]** et **[+/YES▲]** pour rappeler le réglage par défaut de chaque voix (les réglages de la valeur de profondeur de réverbération sont différents d'une voix à l'autre).





Effets

La touche [EFFECT] vous permet de choisir un des effets qui peut donner à votre son une plus grande profondeur et une animation plus intense.

Pour choisir un type d'effet, appuyez plusieurs fois sur la touche [EFFECT] jusqu'à ce que le témoin correspondant au type d'effet désiré s'allume (les témoins s'allument successivement à chaque fois que la touche [EFFECT] est pressée). Aucun effet n'est produit si tous les témoins sont éteints.

Éteint

Aucun effet n'est produit si aucun témoin EFFECT n'est allumé.

CHORUS

Effet de chatoisement, d'étalement.

SYMPHONIC

Rajoute un arrière-plan de profondeur, symphonique.

TREMOLO

Effet de trémolo.

DELAY

Effet d'écho.



• Les réglages par défaut de type (y compris de le réglage d'arrêt) et de profondeur de l'effet sont différents pour chaque voix.



Réglage de la profondeur de l'effet

La profondeur de l'effet de chorus sélectionné peut être réglée pour la voix active en utilisant les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] du clavier en maintenant la touche [EFFECT] enfoncée. La plage de profondeur est de 0 à 20 (le réglage de profondeur actuel est indiqué sur l'affichage à LED tant que la touche [EFFECT] est enfoncée). Un réglage à "0" ne produit aucun effet, tandis qu'un réglage à "20" produit une profondeur d'effet maximum. Tout en maintenant la touche [EFFECT] enfoncée, appuyez simultanément sur les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour rappeler le réglage par défaut de la voix active (les réglages de profondeur par défaut sont différents pour chaque voix).





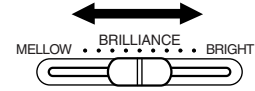
Netteté du son

Cette commande permet de modifier la qualité tonale ou “timbre” de la voix sélectionnée. Sa plage de réglage va de MELLOW à BRIGHT.

Pour obtenir un son plus clair ou plus net, faire coulisser la commande sur la position BRIGHT et pour obtenir un son plus doux, plus enveloppant, la faire coulisser sur la position MELLOW.



- Lorsque la Netteté du son est réglée sur la position BRIGHT, le niveau général du son sera sensiblement plus élevé. Si la commande générale de niveau de sortie du son [MASTER VOLUME] est réglée sur un niveau de sortie élevé, une déformation du son risque de se produire. Si le cas se présente, réglez la commande générale de niveau de sortie du son sur un niveau inférieur.



Transposition

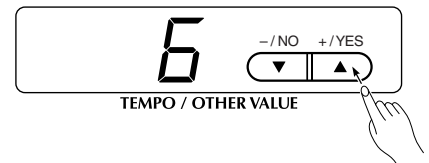
Le P-80 possède une fonction de TRANSPOSITION qui permet d’augmenter ou de diminuer la hauteur de tout le clavier par bonds d’un demi-ton jusqu’à un maximum de 12 demi-tons (c-à-d, la montée ou la baisse d’une octave au maximum). La “transposition” de la hauteur du clavier du P-80 facilite l’exécution en clefs à armure difficile et permet d’accorder la hauteur du clavier sur le registre d’un chanteur ou d’un autre instrumentaliste.

Utilisez les touches [-/NO▼] ou [+ /YES▲] tout en maintenant la touche [TRANSPPOSE] enfoncée pour transposer en baisse ou en hausse, comme requis. La plage de transposition est de “-12” (baisse d’une octave) via “0” (hauteur normale) à “12” (montée d’une octave). La grandeur de la transposition apparaît sur l’affichage à LED pendant que la touche [TRANSPPOSE] est maintenue enfoncée. Le réglage de transposition par défaut est “0”.

Le témoin de la touche [TRANSPPOSE] reste allumé quand un réglage de transposition autre que le réglage “0” est sélectionné. À chaque fois que la touche [TRANSPPOSE] est pressée par la suite permet d’activer ou désactiver la fonction de transposition.



- Les notes au-dessous et au-dessus de A-1 - C7 du P-80 sont respectivement une octave plus hautes et une octave plus basses.





Sensibilité au toucher

Quatre types différents de sensibilité au toucher (DUR, MOYEN, DOUX et FIXE) peuvent être sélectionnés pour satisfaire à diverses techniques ou préférences de jeu.

Pour sélectionner un type de sensibilité au toucher, appuyez sur la touche [TOUCH] plusieurs fois, jusqu'à ce que le témoin correspondant au type désiré s'allume (les témoins s'allument l'un après l'autre chaque fois que la touche [TOUCH] est pressée).

HARD

Réglage DUR qui demande que les notes soient jouées d'une manière assez dure pour obtenir le volume sonore maximal.

MEDIUM

Réglage MOYEN qui produit une réponse du clavier relativement standard. Ce réglage est le réglage par défaut de départ d'usine.

SOFT

Réglage DOUX qui permet d'obtenir le volume maximal avec une pression relativement légère des touches du clavier.

FIXED (pas de témoin allumé)

Toutes les notes sont produites au même volume quelle que soit la manière de jouer.

Lorsque le type FIXED est choisi, le volume des notes jouées dans le mode FIXED peut être fixé en utilisant les touches [-/NO▼] et [+ / YES▲] pendant que la touche [TOUCH] est maintenue enfoncée (le niveau de volume actif apparaît sur l'affichage). La plage de volume va de 1 à 127. Le réglage par défaut est 64.



- Ce réglage ne change pas la résistance des touches du clavier.
- Le type de réglage de résistance des touches et de volume définit dans le mode FIXED deviendra le réglage commun pour toutes les voix.



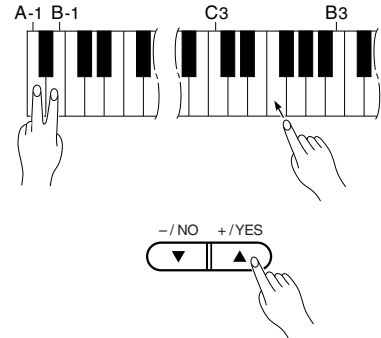


Accordage

L'accordage permet d'ajuster la hauteur du P-80 sur une plage de 427,0 Hz...453,0 Hz (correspondant aux hertz de la note A3) par incréments approximatifs de 0,2 Hertz. Cette fonction est utile pour accorder le P-80 sur un autre instrument ou sur de la musique enregistrée.

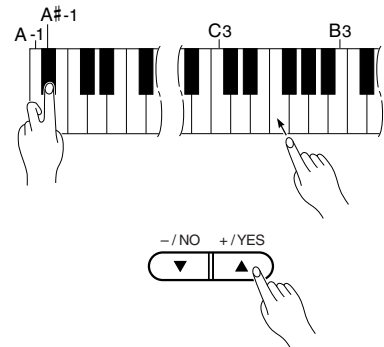
Montée de l'instrument.....

- 1 Pour monter l'instrument (augmenter la hauteur), maintenez simultanément enfoncées les touches A-1 et B-1.
- 2 Appuyez sur n'importe quelle touche comprise entre C3 et B3. A chaque pression de l'une de ces touches la hauteur augmente d'environ 0,2 Hz.
Utilisez aussi les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour monter ou baisser respectivement l'instrument, par incréments approximatifs d'1 Hz. Appuyez simultanément sur les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour rappeler la hauteur standard (A3 = 440 Hz).
- 3 Relâchez les touches A-1 et B-1.



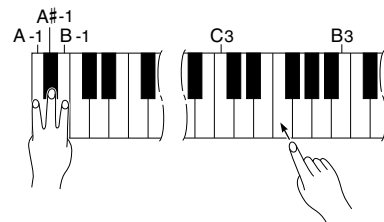
Baisse de l'instrument.....

- 1 Pour baisser l'instrument (diminuer la hauteur), maintenez simultanément les touches A-1 et A#-1 enfoncées.
- 2 Appuyer sur n'importe quelle touche comprise entre C3 et B3. A chaque pression de l'une de ces touches la hauteur est diminuée d'environ 0,2 Hz.
Utilisez aussi les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour monter ou baisser respectivement l'instrument, par incréments approximatifs d'1 Hz. Appuyez simultanément sur les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour rappeler la hauteur standard (A3 = 440 Hz).
- 3 Relâchez les touches A-1 et A#-1.



Rétablissement de la hauteur standard.....

- 1 Pour rétablir la hauteur par défaut (A3 = 440 Hz), maintenez simultanément les touches A-1, A#-1 et B-1 enfoncées.
- 2 Appuyez sur n'importe quelle touche comprise entre C3 et B3.
- 3 Relâchez les touches A-1, A#-1 et B-1.



En termes d'“hertz”, la plage d'accordage générale va de 427,0 Hertz à 453,0 hertz. Le réglage de l'accordage actuel est indiqué sur l'affichage à LED pendant que l'accordage est ajusté. Les dixièmes d'hertz sont indiqués sur l'affichage à LED par l'apparition et la position d'un ou deux points, comme dans l'exemple suivant :

Affichage	Valeur
440	440,0
440.	440,2
440.	440,4
440.	440,6
440.	440,8



• Une méthode d'accordage alternative est disponible dans le mode de fonctions - page 27.

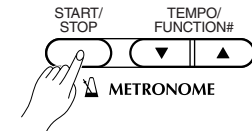


Métronome et réglage du tempo

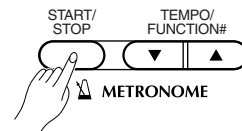
Le métronome incorporé du P-80 est une fonction pratique pour s'exercer. C'est également un guide rythmique précieux pour enregistrer à l'aide de la fonction enregistreur de morceau utilisateur décrite dans le chapitre suivant.

Le métronome

Le métronome est activé et désactivé à l'aide de la touche **MÉTRONOME [START/STOP]**. Lorsque le métronome est activé, l'indicateur de battements clignote au tempo actuel.



Témoin de battement



Type de mesure de métronome

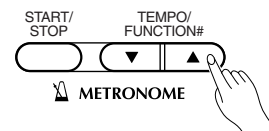
Le type de mesure (temps) de métronome peut être modifié en utilisant les touches [-/NO▼] ou [+/YES▲] de la touche **MÉTRONOME [START/STOP]**. Ceci vous permet de choisir les temps 0, 2, 3, 4 ou 6 (le réglage actuel apparaît dans l'afficheur à diodes électroluminescentes lorsque la touche **MÉTRONOME [START/STOP]** est maintenue enfoncée). Appuyez simultanément sur les touches [-/NO▼] et [+/YES▲] tout en immobilisant la touche **MÉTRONOME [START/STOP]** en position basse pour rappeler le réglage par défaut "0" (temps faible).

Fonction de volume de métronome

Le volume du son du métronome peut être réglé avec la volume du métronome à partir du mode Fonction, page 31.

Réglage du tempo

Le tempo du métronome et le tempo de la reproduction de l'enregistreur de morceau utilisateur (l'enregistreur est décrit dans la section suivante) peuvent être réglés entre 32 et 280 battements à la minute en utilisant les touches [**TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲**]. Le tempo sélectionné apparaît sur l'affichage à LED dans le mode normal d'exécution et pendant que les touches [**TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲**] sont utilisées pour ajuster le tempo dans les modes d'enregistrement / de reproduction. Le tempo par défaut (120 ou bien le tempo de morceau enregistré quand l'enregistreur contient des données et que le témoin de piste de reproduction est allumé) peut être rappelé en appuyant simultanément sur les touches [**▼**] et [**▲**].





Mode d'emploi de l'enregistreur de morceau utilisateur

Le P-80 est pourvu d'un enregistreur de morceau utilisateur à deux pistes qui vous permet d'enregistrer et de reproduire ce que vous jouez sur le clavier. Les deux dont vous disposez signifient que vous pouvez enregistrer une partie sur une autre en utilisant une voix différente si vous le souhaitez. La fonction d'enregistreur de morceau utilisateur est un accessoire utile pour dans un programme d'étude car elle vous permet de vous écouter exactement comme vous jouez de la perspective de l'auditeur. Vous pouvez aussi l'utiliser pour vous amuser.

L'enregistreur de morceau utilisateur permet d'enregistrer les données suivantes :

■ **Morceau entier**

- Tempo
- Type de mesure (temps)
- Type de réverbération (y compris de le réglage d'arrêt)
- Type d'effet

■ **Pistes individuelles**

- Notes jouées
- Voix du mode double
- Pédale de sustain
- Equilibre double (F3)
- Equilibre de scission (F4)
- Sélection de voix
- Voix du mode de scission
- Profondeur d'effet
- Désaccordage double (F3)
- Montée d'une octave de mode de scission (F4)
- Variation de voix
- Profondeur de réverbération
- Montée d'une octave double (F3)

Enregistrement

1 Procédez à tous les réglages initiaux nécessaires

Avant de commencer l'enregistrement réel, sélectionnez la voix que vous voulez enregistrer (ou les voix si vous utilisez le mode double ou de scission). Vous pouvez aussi vouloir régler les commandes de volume et de tempo.

2 Activez le mode prêt à l'enregistrement

Appuyez sur la touche **SONG [REC]** pour activer le mode prêt à l'enregistrement (l'enregistrement ne commence pas encore). Le mode prêt à l'enregistrement peut être désactivé avant l'enregistrement en appuyant sur la touche **[REC]** une seconde fois.



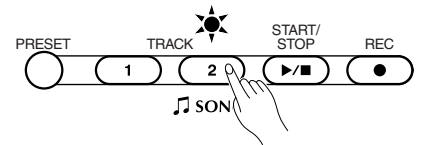
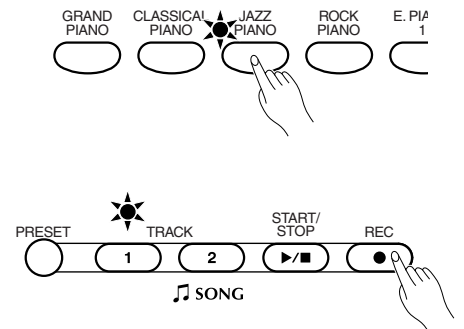
• Le mode prêt à l'enregistrement ne peut pas être activé lorsque le mode de morceau de démonstration ou de morceau preset est activé.

3 Sélectionnez la piste d'enregistrement

Lorsque le mode d'enregistrement est activé de la manière décrite à l'étape précédente, la dernière piste enregistrée sera de nouveau sélectionnée pour l'enregistrement et son témoin (c'est-à-dire, le témoin de la touche **TRACK [1]** ou **[2]**) s'allumera en rouge. Si vous souhaitez enregistrer sur l'autre piste, appuyez sur la touche de piste appropriée de manière à allumer son témoin en rouge.



- Les témoins de touches de pistes contenant des données précédemment enregistrées s'allument en vert (à moins que la piste ne soit désactivée de la manière décrite ci-dessous). Les données précédemment enregistrées sur la piste que vous n'utilisez pas pour l'enregistrement sont normalement reproduites au fur et à mesure de l'enregistrement, ce qui veut dire que vous pouvez jouer tout en écoutant une piste déjà enregistrée. Si vous ne désirez pas écouter la piste pendant que vous enregistrez, (si vous voulez enregistrer un morceau différent de celui que vous avez enregistré sur la piste précédente, etc.), appuyez sur la touche **SONG [START/STOP]** de la piste avant d'appuyer sur la touche **[REC]** (étape 1 précédente) afin d'éteindre son témoin.
- Le fait d'enregistrer sur une piste contenant déjà des données effacera toutes les données de cette piste.
- Quand le mode d'enregistrement est engagé, le volume de la mémoire disponible pour réaliser l'enregistrement est indiqué par l'afficheur à diodes électroluminescentes en valeur approximative en kilo-octets (en commençant à partir de "50") tandis que le point placé à l'extrême droite de l'afficheur à diodes électroluminescentes clignotera au réglage de tempo actuel de **METRONOME**.



Mode d'emploi de l'enregistreur de morceau utilisateur

4 Lancez l'enregistrement

L'enregistrement commencera automatiquement dès que vous jouez une note sur le clavier ou dès que vous appuyez sur la touche **SONG [START/STOP]**. Le nombre de mesures actuel apparaîtra sur l'affichage pendant l'enregistrement.



- Si le métronome est activé lorsque vous lancez l'enregistrement, il vous permettra de garder la mesure mais il ne sera pas enregistré.
- Vous pouvez enregistrer un nombre maximum d'environ 10 000 notes dans le P-80 suivant la façon dont vous utilisez la pédale et en fonction d'autres facteurs. Le témoin de piste d'enregistrement se met à clignoter lorsque la mémoire de l'enregistreur est presque pleine l'indication "FUL" apparaît sur l'affichage et l'enregistrement s'arrête ensuite automatiquement. (Toutes les données enregistrées jusque là seront conservées.)

5 Arrêtez l'enregistrement

Appuyez sur la touche **SONG [REC]** ou **[START/STOP]** pour arrêter l'enregistrement.

Le témoin de la piste enregistrée s'allume en vert pour indiquer que la piste contient des données maintenant.

Modification des réglages initiaux

Les réglages initiaux de voix, du tempo, du type et de la profondeur de réverbération et d'effet effectués à l'étape 1 de l'enregistrement sont effectivement enregistrés dans le P-80.

Ces réglages initiaux peuvent être modifiés une fois l'enregistrement terminé en procédant de la manière suivante: appuyez alors sur la touche **[REC]** pour activer le mode prêt à l'enregistrement, appuyez sur la touche de piste voulue, modifiez les réglages de la manière que vous souhaitez et appuyez de nouveau sur la touche **[REC]** pour sortir du mode prêt à l'enregistrement et enregistrer les nouveaux réglages.

Lorsque vous procédez de cette manière, faites très attention de ne pas appuyer sur la touche **SONG [START/STOP]** ou sur une touche du clavier car ceci lancerait l'enregistrement et effacerait toutes les données précédemment enregistrées sur la piste sélectionnées.

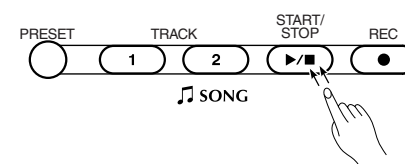
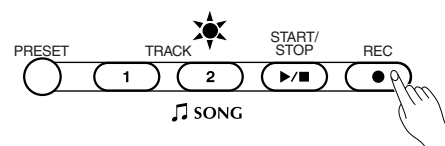
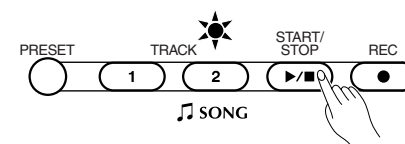
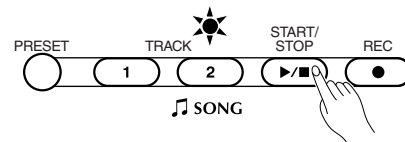
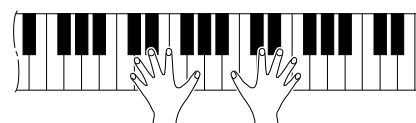
Il est possible d'annuler l'opération même si les changements ont déjà été faits : changez les pistes et appuyez ensuite sur la touche **[REC]** pour sortir du mode d'enregistrement (cette opération annule les changements effectués sur tout le morceau).



- Les données des réglages initiaux de "Équilibre double (F3)", "Désaccordage double (F3)", "Montée d'une octave double (F3)", "Équilibre de scission (F4) ou "Montée d'une octave de mode de scission (F4)" ne peuvent pas être modifiées.

Effacement d'une seule piste

Vous pouvez effacer toutes les données d'une des deux pistes de l'enregistreur en activant le mode d'enregistrement, en sélectionnant la piste que vous voulez effacer et en appuyant ensuite sur la touche **SONG [START/STOP]** deux fois de suite sans enregistrer aucune donnée.



Appuyez deux fois.

Reproduction

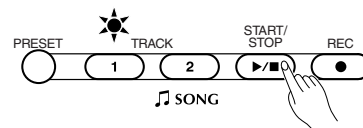
Pour reproduire ce que vous avez enregistré, assurez-vous que les témoins verts des pistes que vous voulez reproduire sont allumés. S'ils ne le sont pas, appuyez sur la ou les touches correspondantes de manière à allumer leur témoin. Appuyez ensuite sur la touche **SONG [START/STOP]**. La reproduction commence à partir du début des données enregistrées et s'arrête automatiquement à la fin. Vous pouvez également arrêter la reproduction à tout moment en appuyant sur la touche **SONG [START/STOP]**.

Pour assourdir une piste afin qu'elle ne soit pas reproduite, appuyez sur la touche de piste correspondante pour éteindre son témoin (appuyez de nouveau sur la touche pour réactiver la piste).

Le nombre de battements actuel appuyez sur l'affichage pendant la reproduction.



- Il est possible de jouer sur le clavier pendant la reproduction. (Dans ce cas, la voix de reproduction et la voix jouée au clavier sont différentes. La voix de reproduction est la voix qui a été définie lors de l'enregistrement des données. La voix que vous jouez au clavier est la voix qui est sélectionnée à partir du panneau.)
- Le volume de reproduction et le tempo peuvent être ajustés en utilisant la commande [MASTER VOLUME] et les touches [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] (appuyez simultanément sur les deux touches [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] pour rappeler le tempo par défaut).
- Toutes les données de l'enregistreur de morceau utilisateur seront conservées en mémoire pendant environ une semaine après la mise hors tension de l'instrument. Si vous désirez conserver ces données plus longtemps en mémoire, mettez brièvement l'instrument sous tension pendant quelques minutes au moins une fois par semaine. Vous pouvez également enregistrer ces données à l'aide d'un module mémoire MIDI externe, comme par exemple le Yamaha Data Filer MDF3 (fichier de banque de données) en utilisant la fonction de transfert de masse de données décrite à la page 34.
- Les témoins de piste ne s'allument pas automatiquement lorsque l'instrument est mis sous tension, et ce, même si l'enregistreur de morceau utilisateur contient des données. Il est donc nécessaire d'appuyer sur les touches de piste pour allumer les témoins verts correspondants avant de lancer la reproduction des données de l'enregistreur. Il est également conseillé d'appuyer sur les touches de piste avant d'enregistrer afin de vérifier si les pistes contiennent des données. Si le témoin vert correspondant s'allume lorsqu'une touche de piste est sollicitée, cette piste contient des données qui seront effacées et remplacées par les nouvelles données enregistrées.
- Si le métronome est utilisé pendant la reproduction, le métronome s'arrêtera automatiquement lorsque la reproduction s'arrêtera.
- Pendant la reproduction de l'enregistreur, le volume d'une piste qui est désactivée sera toujours réglé sur "0" (c'est-à-dire que la fonction "Volume d'annulation de partie de morceau preset" – page 31 – n'affecte que la reproduction de morceau preset).
- Les données de reproduction ne sont pas transmises via le connecteur MIDI OUT.
- La reproduction ne peut débuter lorsque le mode de morceau de démonstration ou de morceau preset est activé.
- La reproduction ne peut commencer quand l'enregistreur ne contient aucune donnée ou lorsque les deux touches de pistes sont désactivées.
- Lorsque la fonction REVERB ou EFFECT est utilisée pendant une reproduction, suivant les conditions du moment, un type de réverbération et un type d'effet aura la priorité.

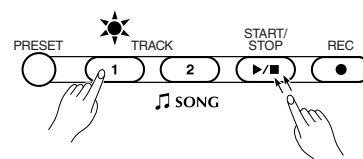


Départ synchro

Lorsque la fonction de départ synchro est activée, la reproduction de l'enregistreur commencera automatiquement aussitôt que vous commencez à jouer sur le clavier.

Pour activer la fonction de départ synchro, appuyez sur la touche **SONG [START/STOP]** tout en maintenant enfoncée la touche de piste qui est activée. Le point à l'extrême droite de l'affichage à LED clignotera au réglage de tempo actuel. (Refaites l'opération précédente pour débrayer la fonction de départ synchro.) La reproduction débutera aussitôt que vous commencerez à jouer sur le clavier.

Si vous maintenez une touche de piste enfoncée alors qu'elle est désactivée, tout en appuyant sur la touche **SONG [START/STOP]**, la piste sera activée et le mode de départ synchro sera activé.





Le mode de fonctions

La touche [FUNCTION] permet d'accéder à toute une gamme de fonctions qui donnent au P-80 une souplesse d'utilisation extraordinaire. Les fonctions sont classifiées en groupe, comme suit :

F1	Accordage	27
F2	Gamme	27
F3	Fonctions du mode double	28
F4	Fonctions du mode de scission	29
F5	Profondeur de la caisse de résonance	30
F6	Volume du métronome	31
F7	Volume d'annulation de partie de morceau preset	31
F8	Fonctions MIDI	32
F9	Fonctions de sauvegarde des réglages de paramètres	35

□ Pour sélectionner une fonction

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] afin que son témoin s'allume.



• Les fonctions ne peuvent pas être sélectionnées pendant la reproduction d'un morceau de démonstration ou d'un morceau preset ou encore lorsque l'enregistreur de morceau utilisateur est activé.

2 Utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] pour sélectionner la fonction désirée de F1 à F9.

3 Dans le cas de la gamme (F2), du mode double (F3), du mode de scission (F4), MIDI (F8) et sauvegarde (F9), vous devrez appuyer une fois sur la touche [+ / YES ▲] pour entrer le mode auxiliaire respectif après que la fonction aura été sélectionnée, puis utiliser à nouveau les touches [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] pour sélectionner la fonction auxiliaire souhaitée.



• Le mode double ou de scission doit être activé avant que les fonctions F3 et F4 ne soient respectivement sélectionnées. Si le mode correspondant n'est pas activé, "F3-" ou "F4-" apparaîtront sur l'affichage et le mode auxiliaire correspondant ne sera pas disponible.

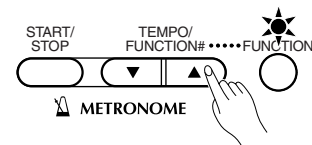
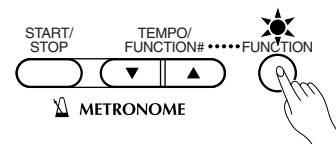
• Le mode double peut être activé pendant que vous êtes dans le mode de fonctions, mais vous devez sortir du mode de fonctions pour pouvoir activer le mode de scission.

4 Fixez les fonctions comme requis en utilisant les touches [- / NO ▼] et [+ / YES ▲] (reportez-vous aux descriptions des fonctions individuelles, ci-dessous).



• Après avoir choisi une fonction, le réglage actuel apparaît en appuyant sur la touche [- / NO ▼] ou la touche [+ / YES ▲] pour la première fois.

5 Pour sortir du mode de fonctions, appuyez sur la touche [FUNCTION] afin que son témoin s'éteigne.



● Exemple de fonctionnement

F 3.4

↓ Appuyez sur [+ / YES ▲]

F 3.1 ... F 3.7 (mode auxiliaire)

↓ Utilisez [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]

F 3.2

↓ Appuyez sur [- / NO ▼] ou [+ / YES ▲] une fois

- 10 ... 0 ... 10

↓ Utilisez [- / NO ▼], [+ / YES ▲]

5

F1 ACCORD

En addition à la méthode d'accordage décrite à la page 21, vous pouvez aussi réaliser un accordage général avec la fonction F1.

Après avoir sélectionné "F1", utilisez les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour baisser ou monter la hauteur par incréments approximatifs de 0,2 hertz (la première fois que vous appuyez simplement sur les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] l'affichage de la valeur d'accord est activé sans changer l'accord en réalité). La plage d'accord générale va de 427,0 Hertz à 453,0 Hz (correspondant aux hertz de la note A3). Appuyez simultanément sur les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour rappeler les valeurs par défaut "440.0 Hz".

Les dixièmes d'hertz sont indiqués sur l'affichage à LED par l'apparition et la position d'un ou deux points, comme dans l'exemple suivant :

Affichage	Valeur
440	440,0
440.	440,2
440.	440,4
440.	440,6
440.	440,8

F2 Gamme

Après avoir choisi "F2", appuyez sur la touche [+ /YES▲] pour activer le mode auxiliaire de la fonction de gamme puis utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] pour choisir la fonction de gamme désirée parmi celles indiquées dans la liste ci-dessous.

F2.1: Gamme

En plus de l'accord standard tempérament égal, les P-80 comprennent six accords classiques que vous pouvez sélectionner et utiliser pour jouer la musique de la période correspond ou faire des expériences dans le cadre d'un contexte plus moderne. Ces accords sont :

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1: Tempérament égal | 5: Ton moyen |
| 2: Majeur pur | 6: Werckmeister |
| 3: Mineur pur | 7: Kirnberger |
| 4: Pithagoréen | |

Utilisez les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour choisir le numéro d'accord désiré. Appuyez simultanément sur les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour rappeler les réglages par défaut (accord à tempérament égal).

F2.2: Note fondamentale

Contrairement au tempérament égal, de nombreux accords classiques doivent être accordés sur une touche spécifique. Utilisez les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour choisir la touche à laquelle l'accord sélectionné antérieurement doit être la base. La touche sélectionnée apparaîtra sur l'affichage, suivie d'un tiret en bas s'il s'agit de bémol (par ex. "F₋") ou d'un tiret en haut en cas de dièse (par ex. "F₊").

Appuyez simultanément sur les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour rappeler les réglages par défaut: "C".



• Le réglage de la note fondamentale est effectif pour tous les accords sauf pour l'accord de Tempérament égal.

F3 Fonctions du mode double

Après avoir sélectionné “F 3.4”, appuyez sur la touche [+/**YES**▲] pour activer le mode auxiliaire de fonction de mode double, puis utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] pour sélectionner la fonction de mode double que vous souhaitez, comme listé ci-dessous.

Si le mode double n’est pas activé, “F 3-” apparaîtra sur l’affichage à la place de “F 3.4” et les fonctions du mode double ne pourront pas être sélectionnées. Dans ce cas, activez d’abord le mode double, puis continuez la marche à suivre.

■ **Méthode simplifiée** : Vous pouvez passer directement aux fonctions du mode double (F3) en appuyant sur la touche [FUNCTION] tout en maintenant enfoncés les deux sélecteurs de voix du mode double.



• Les réglages de la fonction mode Double sont définis individuellement pour chacune des combinaisons de voix.

F3.1: Equilibre double

Les niveaux de volume des deux voix combinées dans le mode double peuvent être ajustés comme requis avec cette fonction. Utilisez les touches [-/**NO**▼] et [+/**YES**▲] pour ajuster l’équilibre désiré. La plage de la balance est de 0 à 20. Un réglage de “10” augmente le volume de la 2ème voix en relation à la 1ère voix, tandis que les réglages au-dessus de “10” augmentent le volume de la 1ère voix en relation à la 2ème voix (“1ère” et “2ème” font l’objet d’une description page 15). Appuyez simultanément sur les touches [-/**NO**▼] et [+/**YES**▲] pour rappeler le réglage par défaut (différent pour chaque combinaison de voix).

Vous pouvez régler une voix pour que ce soit la voix principale et une autre voix pour que ce soit une voix mélangée et plus atténuée.

F3.2: Désaccordage double

Cette fonction permet de désaccorder les 1ère et 2ème voix du mode double pour créer un son plus épais. Utilisez les touches [-/**NO**▼] et [+/**YES**▲] pour ajuster l’équilibre désiré. La plage de la balance est de -10 à 10. Les réglages au-dessous de “0” augmente la hauteur de la 2ème voix en relation à la 1ère voix, tandis que les réglages au-dessus de “0” augmentent la hauteur de la 1ère voix en relation à la 2ème voix (“1ère” et “2ème” font l’objet d’une description page 15). Appuyez simultanément sur les touches [-/**NO**▼] et [+/**YES**▲] pour rappeler le réglage par défaut (différent pour chaque combinaison de voix).

F3.3: Montée d’une octave de la 1ère voix

F3.4: Montée d’une octave de la 2ème voix

Selon les voix que vous aurez combiné avec le mode double, la combinaison peut paraître meilleure si l’une des voix est montée ou baissée d’une octave. Utilisez les touches [-/**NO**▼] et [+/**YES**▲] pour fixer l’octave de la 1ère ou de la 2ème voix comme requis (“1ère” et “2ème” font l’objet d’une description page 15). Les réglages disponibles sont “0” pour la hauteur normale, “-1” pour baisser la hauteur d’une octave et “1” pour monter la hauteur d’une octave. Appuyez simultanément sur les touches [-/**NO**▼] et [+/**YES**▲] pour rappeler le réglage par défaut (différent pour chaque combinaison de voix).

F3.5: Profondeur d'effet de la 1ère voix

F3.6: Profondeur d'effet de la 2ème voix

Ces fonctions permettent de fixer individuellement la profondeur de l'effet des 1ère et 2ème voix en mode double ("1ère" et "2ème" font l'objet d'une description page 15). Utilisez les touches [–/NO▼] et [+ /YES▲] pour fixer la profondeur de l'effet de la voix correspondante, comme requis. La plage de profondeur est de 0 à 20. Un réglage de "0" ne produit aucun effet, alors qu'un réglage de "20" produit l'effet maximum. Appuyez simultanément sur les touches [–/NO▼] et [+ /YES▲] pour rappeler le réglage par défaut (différent pour chaque combinaison de voix).



• Les réglages de profondeur d'effet ne peuvent être modifiés à moins que l'EFFET soit ACTIVE. Vous devez sortir du mode de fonctions avant que l'EFFET puisse être activé.

F3.7 : Réinitialisation

Cette fonction réinitialise toutes les fonctions du mode double à leur valeur par défaut. Appuyez sur la touche [+ /YES▲] pour réinitialiser les valeurs. Quand toutes les fonctions auront été réinitialisées, "E n d" apparaîtra sur l'affichage.

F4 Fonctions du mode de scission

Après avoir sélectionné "F 4.5", appuyez sur la touche [+ /YES▲] pour activer le mode auxiliaire de fonction de mode de scission, puis utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] pour sélectionner la fonction de mode de scission que vous souhaitez, comme listé ci-dessous.

Si le mode de scission n'est pas activé, "F 4. -" apparaîtra sur l'affichage à la place de "F 4.5" et les fonctions du mode de scission ne pourront pas être sélectionnées. Dans ce cas, activez d'abord le mode de scission, puis continuez la marche à suivre.

■ **Méthode simplifiée** : Vous pouvez passer directement aux fonctions du mode de scission (F4) en appuyant sur la touche [FUNCTION] tout en maintenant la touche [SPLIT] enfoncée.



• Les réglages de la fonction mode de Scission sont définis individuellement pour chacune des combinaisons de voix.

F4.1: Point de scission

En addition à la méthode de réglage du point de scission décrite à la page 16, le point de scission peut être fixé via cette fonction. Utilisez les touches [–/NO▼] et [+ /YES▲] pour fixer le point de scission comme requis ou appuyez simplement sur la touche appropriée du clavier ; de "A-1" à "C7". Appuyez simultanément sur les touches [–/NO▼] et [+ /YES▲] pour rappeler le réglage par défaut "F#2".

F4.2: Equilibre de scission

Les niveaux de volume des deux voix combinées dans le mode de scission peuvent être ajustés comme requis avec cette fonction. Utilisez les touches [–/NO▼] et [+ /YES▲] pour ajuster l'équilibre désiré. La plage de la balance est de 0 à 20. Un réglage de "10" produit un équilibre égal entre les deux voix du mode de scission. Les réglages au-dessous de "10" augmentent le volume de la voix de gauche par rapport à la voix de droite et les réglages au-dessus de "10" augmentent le volume de la voix de droite par rapport à la voix de gauche. Appuyez simultanément sur les touches [–/NO▼] et [+ /YES▲] pour rappeler le réglage par défaut (différent pour chaque combinaison de voix).

F4.3: Montée d'une octave de la voix de droite

F4.4: Montée d'une octave de la voix de gauche

Selon les voix que vous aurez combiné avec le mode de scission, la combinaison peut paraître meilleure si l'une des voix est montée ou baissée d'une octave. Utilisez les touches [–/NO▼] et [+/YES▲] pour fixer l'octave de la voix de gauche ou de la voix de droite, comme requis. Les réglages disponibles sont “0” pour la hauteur normale, “–1” pour baisser la hauteur d'une octave et “1” pour monter la hauteur d'une octave. Appuyez simultanément sur les touches [–/NO▼] et [+/YES▲] pour rappeler le réglage par défaut (différent pour chaque combinaison de voix).

Faites le réglage en fonction de la limite de hauteur du morceau que vous voulez reproduire.

F4.5: Profondeur d'effet de la voix de droite

F4.6: Profondeur d'effet de la voix de gauche

Ces fonctions permettent de fixer individuellement la profondeur de l'effet des voix du mode de scission de gauche et de droite. Utilisez les touches [–/NO▼] et [+/YES▲] pour fixer la profondeur de l'effet de la voix correspondante, comme requis. La plage de profondeur est de 0 à 20. Un réglage de “0” ne produit aucun effet, alors qu'un réglage de “20” produit l'effet maximum. Appuyez simultanément sur les touches [–/NO▼] et [+/YES▲] pour rappeler le réglage par défaut (différent pour chaque combinaison de voix).



• Les réglages de profondeur d'effet ne peuvent être modifiés à moins que l'EFFET soit ACTIVE. Vous devez sortir du mode de fonctions avant que l'EFFET puisse être activé.

F4.7: Gamme damper

La fonction de Gamme damper détermine si la pédale damper affecte la voix de droite, la voix de gauche ou les deux voix, de gauche et de droite, dans le mode de scission. Utilisez les touches [–/NO▼] et [+/YES▲] pour sélectionner “2” pour la voix de gauche, “1” pour la voix de droite ou “ALL” pour les deux voix. Appuyez simultanément sur les touches [–/NO▼] et [+/YES▲] pour rappeler le réglage par défaut “ALL”.

F4.8: Réinitialisation

Cette fonction réinitialise toutes les fonctions du mode de scission à leur valeur par défaut. Appuyez sur la touche [+/YES▲] pour réinitialiser les valeurs. Quand toutes les fonctions auront été réinitialisées, “E n d” apparaîtra sur l'affichage.

F5 Profondeur de la caisse de résonance

Certaines voix de piano (GRAND PIANO, CLASSICAL PIANO et JAZZ PIANO) se caractérisent par un effet spécial capable de reproduire le timbre des cordes et la résonance de la caisse de résonance d'un piano acoustique réel lorsque la pédale de sustain est enfoncée. Cette fonction vous permet d'ajuster la profondeur de cet effet. Après avoir choisi “F 5”, utilisez les touches [–/NO▼] et [+/YES▲] pour ajuster la profondeur de cet effet. Les limites de profondeur vont de 0 à 20. Un réglage sur “0” ne produit aucun effet tandis qu'un réglage sur “20” produit un effet maximum. Appuyez simultanément sur les touches [–/NO▼] et [+/YES▲] pour rappeler le réglage par défaut “12”.

F6 Volume du métronome

■ **Méthode simplifiée** : Vous pouvez passer directement aux fonctions du mode de métronome en appuyant sur la touche **[FUNCTION]** tout en maintenant la touche **METRONOME [START/STOP]** enfoncée.

Le volume du son du métronome peut être modifié. Après avoir sélectionné “F5”, utilisez les touches **[-/NO▼]** et **[+/YES▲]** régler le volume du son du métronome comme souhaité. La plage de volume est de 1 à 20. Un réglage de “1” produit un son minimum, tandis qu’un réglage de “20” produit un volume de métronome maximum. Appuyez simultanément sur les touches **[-/NO▼]** et **[+/YES▲]** pour rappeler le réglage par défaut “10”.

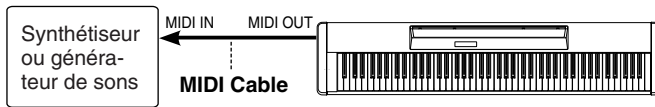
F7 Volume d’annulation de partie de morceau preset

Cette fonction fixe le volume auquel une partie “annulée” est jouée pendant la reproduction d’un morceau preset (reportez-vous à la page 14 pour obtenir des explications plus détaillées sur la fonction “partie annulée de morceau preset”). Utilisez les touches **[-/NO▼]** et **[+/YES▲]** pour régler le volume comme désiré. La plage de volume va de 0 à 20. Un réglage sur “0” ne procure aucun son tandis qu’un réglage sur 20 produit un volume maximum. Appuyez simultanément sur les touches **[-/NO▼]** et **[+/YES▲]** pour rappeler le réglage par défaut “5”.

Régalez le volume d’une partie sur un niveau confortable de façon à pouvoir utiliser la partie “annulée” comme guide et jouer en parallèle. Faites un réglage sur “0” si vous ne désirez pas entendre du tout cette partie.

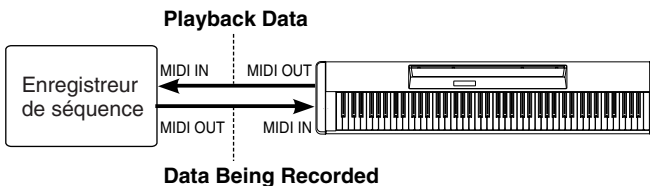
F8 Fonctions MIDI

● Quelques mots sur l'interface MIDI



MIDI, de l'anglais "Musical Instrument Digital Interface" (interface pour instruments de musique numériques), est une interface de communication utilisée mondialement qui permet le partage de données musicales entre divers instruments ou appareils musicaux compatibles MIDI et la commande mutuelle de ces appareils. Ceci permet de créer des "systèmes" d'instruments et appareils MIDI offrant une plus grande souplesse et davantage de possibilités de commande qu'un instrument isolé. A titre d'exemple, la plupart des claviers MIDI (y compris bien sûr le P-80) transmettent via le connecteur MIDI OUT des données de note et de dynamique (réponse au toucher) chaque fois qu'une note est jouée sur le clavier. Si le connecteur MIDI OUT est relié au connecteur MIDI IN d'un second clavier (synthétiseur, etc.) ou d'un générateur de sons (qui est essentiellement un synthétiseur sans clavier), le second clavier ou le générateur de sons répondront avec précision aux notes jouées sur le clavier de transmission. Ceci signifie qu'il est possible de jouer effectivement de deux instruments en même temps, ce qui donne un son multi-instrumental d'une grande richesse.

MIDI, de l'anglais "Musical Instrument Digital Interface" (interface pour instruments de musique numériques), est une interface de communication utilisée mondialement qui permet le partage de données musicales entre divers instruments ou



L'exemple donné ci-dessus n'est qu'un exemple extrêmement simple des innombrables possibilités d'utilisation offertes par l'interface MIDI. Le P-80 offre de nombreuses fonctions MIDI, ce qui permet de l'utiliser dans des systèmes MIDI relativement complexes.

Le même type de transfert de données musicales est utilisé pour effectuer un enregistrement de séquence MIDI. Un enregistreur de séquence peut être utilisé pour "enregistrer" les données MIDI transmises par le P-80. Lorsque les données enregistrées sont reproduites, le P-80 joue automatiquement la séquence enregistrée dans ses moindres détails.

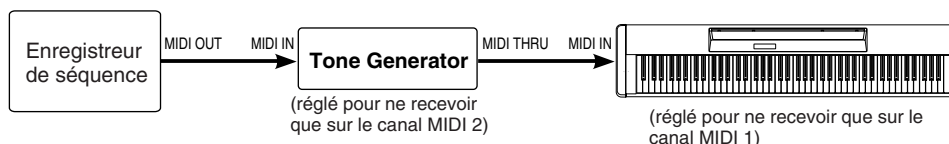
Après avoir sélectionné "F8.4", appuyez sur la touche [+/YES▲] pour activer le mode auxiliaire de la fonction MIDI, puis utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] pour sélectionner la fonction MIDI désirée, comme listé ci-dessous.

REMARQUES

- Le sélecteur **HOST SELECT** sur la face arrière doit être positionné sur "MIDI" afin de pouvoir utiliser les connecteurs MIDI. Si vous vous servez du connecteur **TO HOST**, placez le sélecteur **HOST SELECT** sur la position appropriée au type d'ordinateur que vous utilisez (reportez-vous à la page 36). En pareil cas, tous les réglages MIDI qui sont décrits ci-après affecteront le signal MIDI en entrée et sortie du connecteur **TO HOST**.
- Utilisez toujours un câble MIDI de bonne qualité pour relier les bornes **MIDI IN** et **MIDI OUT**. N'utilisez jamais un câble ayant une longueur supérieure à 4,50 m du fait que de tels câbles peuvent capter du bruit, ce qui peut provoquer des erreurs dans la transmission des données.

F8.1: Sélection des canaux MIDI de transmission

F8.2: Sélection des canaux MIDI de réception



Le système MIDI permet la transmission et la réception de données MIDI sur 16 canaux différents. Le P-80 est pourvu de plusieurs canaux afin de permettre la commande sélective de certains instruments ou appareils connectés en série. Par exemple, un seul enregistreur de séquence MIDI peut être utilisé pour "jouer" de deux instruments ou de deux générateurs de sons différents. Un des instruments ou générateurs de sons peut être réglé pour ne recevoir que sur le canal 1 et l'autre pour ne recevoir que sur le canal 2. Dans un tel cas, le premier instrument ou générateur de sons ne répondra qu'aux données transmises sur le canal 1 par l'enregistreur de séquence, alors que le second instrument ou générateur de sons ne répondra qu'aux données transmises sur le canal 2. Ceci permet à l'enregistreur de séquence de "jouer" deux morceaux complètement différents sur les instruments ou générateurs de sons récepteurs.

Dans n'importe quel système de montage MIDI, les canaux MIDI des appareils émetteurs et des appareils récepteurs doivent correspondre entre eux afin d'assurer un transfert correct des données. Le mode de réception "multitimbre" est également prévu, qui permet la réception simultanée de différentes parties sur tous les 16 canaux MIDI, permettant au P-80 de jouer des données de morceau multitimbre reçues par un ordinateur de musique ou un séquenceur. Il y a aussi le mode "1-2" qui permet une réception simultanée sur les canaux 1 et 2.

Utilisez les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour sélectionner le canal désiré de transmission ou de réception. Le paramètre du canal de transmission peut aussi être désactivé ("OFF"), si vous ne voulez pas que le P-80 transmette de données MIDI. Pour sélectionner le mode de réception multitimbre, réglez le canal de réception sur "ALL". Sélectionnez "1-2" pour la réception multitimbre sur les canaux 1 et 2 seulement.

Appuyez simultanément sur les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour rappeler le réglage par défaut : transmission = "1", réception = "ALL".



- En mode Double, les données de la première voix sont transmises au canal prédéterminé et en mode de Scission, les données de la voix droite sont transmises au canal prédéterminé. En mode Double, les données de la seconde voix sont transmises au canal ayant une unité supérieure juste au-dessus et en mode de Scission, les données de la voix gauche sont transmises au canal ayant une unité supérieure juste au-dessus. Quel que soit le mode, aucune donnée n'est transmise si le canal de transmission est désactivé (sur "OFF").
- Les données de morceau de démonstration ou de morceau preset ainsi que les données de reproduction d'enregistreur ne sont pas transmises par l'intermédiaire des connecteurs MIDI.
- Aucune réception de signaux MIDI ne se produit quand le mode morceau de démonstration ou de morceau preset est activé.
- Les messages de changement de programme et autres messages de canal reçus n'affectent pas les réglages de panneau du P-80 ou ce qui est actuellement joué sur le clavier.

F8.3: Commande locale ON/OFF

Le terme "commande locale" fait référence au fait que le clavier du P-80 commande normalement le générateur de sons interne, ce qui permet de jouer directement les voix à partir du clavier. Ceci correspond au mode "commande locale On" du fait que le générateur de sons interne est commandé localement par son propre clavier.

La commande locale peut être désactivée afin que le clavier du P-80 ne joue pas les voix internes, mais que les données MIDI soient malgré tout transmises, via la borne MIDI OUT, lorsque des notes sont jouées sur le clavier. Parallèlement, le générateur de sons interne répondra aux données MIDI reçues via le connecteur MIDI IN.

Utilisez les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour activer/désactiver ("On" ou "OFF") Local Control. Appuyez simultanément sur les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour rappeler le réglage par défaut "On".

F8.4: Changement de programme ON/OFF

Normalement le P-80 répond aux numéros de programme MIDI qui lui sont transmis par un clavier ou autre appareil MIDI externe, ce qui entraîne la voix numérotée correspondante à être sélectionnée sur le canal correspondant (la voix du clavier ne change pas). Le P-80 transmet également un numéro de changement de programme MIDI chaque fois que l'une de ses voix est sollicitée, ce qui entraîne la sélection sur l'appareil MIDI externe de la voix ou du programme ayant le numéro correspondant, à condition que l'appareil soit réglé pour recevoir des numéros de changement de programme MIDI et y répondre.

Cette fonction permet d'annuler la réception et la transmission de numéros de programme MIDI afin que les voix puissent être sélectionnées sur le P-80 sans affecter l'appareil MIDI externe.

Utilisez les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour activer/désactiver la réception et la transmission des changements de programme ("On", "OFF")

Appuyez simultanément sur les touches [-/NO▼] et [+ /YES▲] pour rappeler le réglage par défaut "On".



- Pour obtenir de plus amples renseignements sur les numéros de changement de programme de chacune des voix du P-80, veuillez vous référer au format des données MIDI de la page 42.

F8.5: Changement de commande ON/OFF

Normalement le P-80 répond aux données de changement de commande MIDI qui lui sont transmises par un clavier ou autre appareil MIDI externe et, par conséquent, la voix du canal correspondant est affectée par les pédales et autres réglages de “commande” reçus par un appareil de commande (la voix du clavier n’est pas affectée). Le P-80 transmet également des données de changement de commande MIDI chaque fois que l’une de ses pédales est actionnée.

Cette fonction permet d’annuler la réception et la transmission de données de changement de commande afin que, par exemple, la pédale du P-80 et les autres commandes puissent être activées sans affecter l’appareil MIDI externe raccordé.

Utilisez les touches [–/NO▼] et [+/YES▲] pour activer/désactiver (“On” ou “OFF”) la transmission et la réception de changement de commande.

Appuyez simultanément sur les touches [–/NO▼] et [+/YES▲] pour rappeler le réglage par défaut “On”.



- Pour obtenir de plus amples renseignements sur les changements de commande qui peuvent être utilisés avec le P-80, veuillez vous référer au format des données MIDI de la page 41.

F8.6: Transposition des données de transmission MIDI

Cette fonction permet de transposer les données MIDI transmises par le P-80 par incréments d’un demi-ton jusqu’à plus ou moins 12 demi-tons. La hauteur du P-80 lui-même n’est pas affectée.

Utilisez les touches [–/NO▼] et [+/YES▲] pour spécifier la grandeur désirée de transposition de transmission MIDI. La plage va de “–12” (moins une octave) via “0” (pas de transposition) à “12” (plus une octave).

Appuyez simultanément sur les touches [–/NO▼] et [+/YES▲] pour rappeler le réglage par défaut “0”.

F8.7: Transmission des statuts/panneaux

Cette fonction permet de transmettre tous les réglages de commande du P-80 (voix sélectionnée, etc.) via le connecteur MIDI OUT. Ceci est particulièrement utile si vous souhaitez enregistrer des exécutions sur un enregistreur de séquence MIDI (comme par exemple le Yamaha MIDI Data Filer MDF3) qui sera utilisé pour commander le P-80 lors de la reproduction. Le fait de transmettre les réglages de panneau du P-80 et de les enregistrer, avant les données d’exécution proprement dites, sur un enregistreur de séquences MIDI permet de rétablir automatiquement ces réglages sur le P-80 lorsque l’exécution est reproduite.

Appuyez sur la touche [+/YES▲] pour transmettre les données des statuts/panneaux. “E n d” apparaît sur l’affichage à LED une fois que les données ont bien été transmises.



- Les données de réglage de panneau qui sont transférées à destination d’un autre appareil ne peuvent être rechargées que sur un autre P-80. Les données de réglage de panneau peuvent également être transférées directement à ou d’un autre P-80.

F8.8: Transfert de données

Cette fonction est utilisée pour transmettre toutes les données présentes dans la mémoire de l’enregistreur de morceau utilisateur à un module mémoire MIDI externe, comme par exemple le Yamaha Data Filer MDF3 (fichier de banque de données), à d’autres enregistreurs de séquence ou à des ordinateurs compatibles MIDI.

Appuyez sur la touche [+/YES▲] pour commencer la transmission des blocs de données. “E n d” apparaît sur l’affichage à LED une fois que les données ont bien été transmises.



- La fonction de transfert de masse de données ne fonctionne pas lorsque l’enregistreur de morceau utilisateur est en cours d’utilisation.
- Les données d’enregistreur de morceau utilisateur qui sont transférées à destination d’un autre appareil ne peuvent être rechargées que sur un autre P-80. Les données d’enregistreur de morceau utilisateur peuvent également être transférées directement à ou d’un autre P-80.
- Les opérations de rechargement des données ne peuvent pas être effectuées lorsque l’enregistreur de morceau utilisateur est en service ou que le mode Fonction est activé.
- Aucune réception de données ou transmission de données de note/panneau MIDI ne se produit pendant une opération de transfert en bloc.

F9 Fonctions de sauvegarde des réglages de paramètres

Après avoir sélectionné “F 9.4”, appuyez sur la touche [+ / YES ▲] pour activer le mode auxiliaire de fonction de sauvegarde, puis utilisez les touches [TEMPO / FUNCTION# ▼, ▲] pour sélectionner la fonction désirée de sauvegarde, comme listé ci-dessous.



- Les réglages de sauvegarde eux-mêmes et les contenus de la mémoire de l'enregistreur de morceau utilisateur sont toujours sauvegardés.
- Même si la fonction de sauvegarde est activée, les pré-réglages usine peuvent être rappelés à tout moment (reportez-vous à la page 38). La liste des réglages usine apparaît à la page 40.

Même si la sauvegarde est activée via d'une des fonctions décrites ci-dessous, les données ne seront seulement retenues en mémoire que pendant une semaine environ, si l'instrument n'est pas mis sous tension entre temps. Si la période de sauvegarde est dépassée, tous les réglages seront réinitialisés à leurs valeurs par défaut. Si vous voulez retenir les réglages de sauvegarde pendant des périodes plus longues, mettez l'instrument sous tension pendant quelques minutes, une fois par semaine au moins.

F9.1: Voix

Active ou désactive la sauvegarde des fonctions de voix listées ci-dessous. Utilisez les touches [- / NO ▼] et [+ / YES ▲] pour activer ou désactiver (“On” ou “OFF”) la sauvegarde.

Le mode de sauvegarde par défaut est “OFF”.

- Voix (clavier, double, scission)
- Double (activée/désactivée, voix, fonctions double pour chacune des combinaisons de voix)
- Scission (activée/désactivée, voix, fonctions de scission pour chacune des combinaisons de voix)
- Réverbération (activée/désactivée, type, et la profondeur de chacune des voix)
- Effet (activée/désactivée, type, et la profondeur de chacune des voix)
- Variation (pour chacune des voix)
- Sensibilité au toucher (y compris le volume FIXED)
- Métronome (battement, volume)
- Volume d'annulation de partie de morceau preset

F9.2: MIDI

Active ou désactive la sauvegarde des fonctions MIDI listées ci-dessous. Utilisez les touches [- / NO ▼] et [+ / YES ▲] pour activer ou désactiver (“On” ou “OFF”) la sauvegarde.

Le mode de sauvegarde par défaut est “OFF”.

- Canal (transmission, réception)
- Local activé/désactivé
- Changement de programme activé/désactivé
- Changement de commande activé/désactivé
- Transposition des données transmission MIDI

F9.3: Accordage

Active ou désactive la sauvegarde des fonctions d'accordage listées ci-dessous. Utilisez les touches [- / NO ▼] et [+ / YES ▲] pour activer ou désactiver (“On” ou “OFF”) la sauvegarde.

Le mode de sauvegarde par défaut est “OFF”.

- Transposition
- Accordage
- Gamme (y compris la note fondamentale)

F9.4: Profondeur de la caisse de résonance

Permet d'activer ou de désactiver la fonction de profondeur de caisse de résonance. Utilisez les touches [- / NO ▼] et [+ / YES ▲] pour activer (“On”) ou désactiver (“OFF”) la sauvegarde.

Le mode de sauvegarde par défaut est “OFF”.



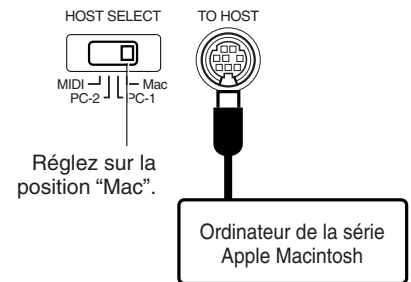
Raccordement à un ordinateur personnel

Bien que le P-80 puisse être raccordé à un ordinateur personnel via les connecteurs MIDI IN/OUT et une interface MIDI, le connecteur et le sélecteur TO HOST permettent une connexion directe aux ordinateurs personnels des séries Apple Macintosh ou IBM-PC/AT pour le séquençage et autres applications musicales sans qu'une interface MIDI séparée soit nécessaire.

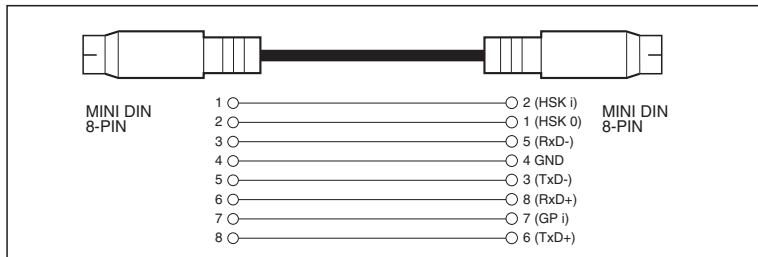
Raccordement à un ordinateur de la série Apple Macintosh

Raccordez le connecteur TO HOST du P-80 à la borne de connexion du modem ou de l'imprimante de votre Macintosh, en fonction de la borne que votre logiciel MIDI utilise pour la communication des données MIDI, en utilisant un câble périphérique standard de système à 8 broches Macintosh. Fixez le sélecteur HOST SELECT sur la position "Mac".

Vous pouvez aussi devoir fixer les réglages de l'interface MIDI de l'ordinateur comme listé ci-dessous, selon le type de logiciel que vous utilisez (référez-vous au mode d'emploi de votre logiciel). Dans tous les cas, la fréquence d'horloge doit être fixée sur 1 MHz.



● Connexions du câble "Mac"



- Câble périphérique de système à 8 broches
- Vitesse de transfert des données : 31 250 b/s

REMARQUES

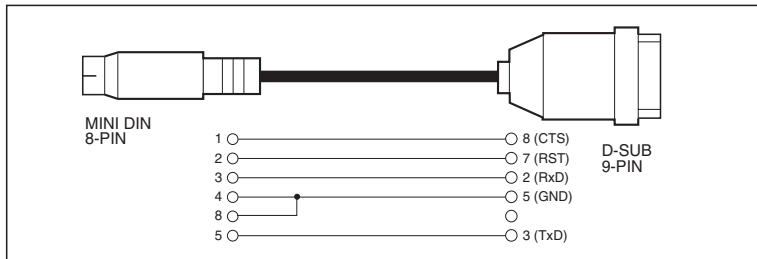
- Lorsque vous utilisez la borne [TO HOST] du P-80, tout d'abord mettez hors tension le P-80 et l'ordinateur avant de raccorder le câble. Après avoir raccordé le câble, mettez d'abord l'ordinateur sous tension, puis le P-80.
- Vérifiez que le câble est déconnecté à la borne [TO HOST], lorsque vous n'utilisez pas la borne [TO HOST] du P-80. Le P-80 pourrait mal fonctionner si le câble restait connecté.
- "HSI" apparaîtra dans l'afficheur si l'ordinateur principal n'est pas en fonction, le câble de raccordement n'est pas branché correctement, le sélecteur HOST SELECT n'est pas positionné correctement ou le programme pilote MIDI ou le programme d'application MIDI n'est pas actif. Dans ce cas, coupez l'alimentation du P-80 et de l'ordinateur, vérifiez le branchement du câble et la position du sélecteur HOST SELECT. Après avoir vérifié le branchement du câble et la position du sélecteur HOST SELECT, remettez d'abord l'ordinateur sous tension puis le P-80 pour vérifier si le programme pilote MIDI et le programme d'application MIDI fonctionnent correctement.
- Lorsque le sélecteur HOST SELECT est positionné sur "Mac", "PC-1" ou "PC-2", aucun transfert de données ne se produit via les connecteurs MIDI. Pour utiliser les connecteurs MIDI pour les raccordements via une interface MIDI standard, positionnez le sélecteur HOST SELECT sur "MIDI".

Raccordement à un ordinateur de la série IBM-PC/AT

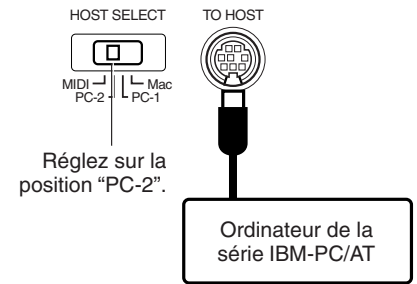
Raccordez le connecteur TO HOST du P-80 à la borne RS-232C de votre ordinateur IBM, en utilisant un câble standard double 8 broches MINI DIN → DSUB 9 broches. Fixez le sélecteur HOST SELECT sur la position "PC-2".

Référez-vous au mode d'emploi de votre logiciel pour les informations sur les réglages que vous devez faire côté ordinateur.

● Connexions du câble "PC-2"



- Câble 8 broches MINI DIN → DSUB 9 broches.
- Vitesse de transfert des données : 38 400 b/s



REMARQUES

- Si votre système ne fonctionne pas correctement avec les connexions et réglages listés ci-dessus, votre logiciel peut nécessiter des réglages différents. Vérifiez le mode d'emploi de votre logiciel et s'il exige une vitesse de transfert des données de 31 250 b/s, réglez le sélecteur HOST SELECT sur la position "PC-1".
- Lorsque vous utilisez la borne TO HOST pour raccorder un ordinateur personnel avec Windows, vous devez installer un pilote MIDI Yamaha dans l'ordinateur. Vous obtiendrez le pilote MIDI Yamaha dans la page locale de Yamaha du Web, <<http://www.yamaha.co.jp/english/xg/>>.

■ Marques

- Apple et Macintosh sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc.
- IBM-PC/AT est une marque déposée d'International Business Machines Corporation.
- Windows est la marque déposée de Microsoft® Corporation.

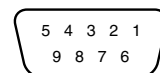
Toutes les autres marques sont la propriété de leurs dépositaires respectifs.

● Nombre de broches de connecteur

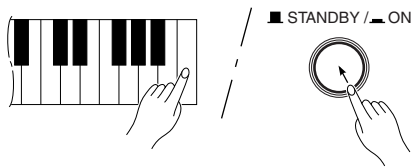
MINI DIN 8 BROCHES



DSUB 9 BROCHES



Rappel des réglages de départ d'usine



Les réglages de départ d'usine de mode double, de mode de scission, de réverbération, effet, sensibilité au toucher et hauteur et les réglages affectés par les fonctions de sauvegarde peuvent être rétablis à leurs valeurs départ d'usine en maintenant la touche C7 du clavier enfoncée (la touche placée la plus à droite du clavier), tout en appuyant sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour mettre l'instrument sous tension. Ceci efface également toutes les données de l'enregistreur de morceau utilisateur et fixe tous les réglages activés ou désactivés de sauvegarde (F9) en position désactivée.



• La liste des réglages usine apparaît à la page 40.

Dépistage des pannes

Lorsque l'instrument semble ne pas fonctionner correctement, vérifiez d'abord les points suivants pour déterminer si le P-80 est vraiment en panne.

1. Aucun son à la mise sous tension

Est-ce que l'appareil audio externe est-il sous tension ? Est-ce que la commande MASTER VOLUME est-elle réglée sur une position permettant d'obtenir un niveau de sortie raisonnable ?

Vérifiez systématiquement que la fonction Local Control (page 33) est activée (ON).

2. Le P-80 reproduit le son radio ou TV

Ceci peut se produire lorsqu'il y a une station émettrice très puissante dans la région. Dans un tel cas contactez un distributeur Yamaha.

3. Parasites intermittents

Ceci est généralement dû à la mise sous/hors tension d'appareils électroménagers ou appareils électroniques alimentés par la même ligne secteur que le P-80.

4. Perturbation de la réception d'appareils radio ou TV situés près du P-80

Le P-80 comprend des circuits numériques pouvant générer des bruits de radiofréquence. La solution est d'éloigner le P-80 de l'appareil affecté ou vice-versa.

5. Distorsion du son lorsque le P-80 est connecté à un système extérieur d'amplification/enceintes acoustiques

Si toutefois le P-80 est raccordé à une chaîne stéréo ou à un amplificateur d'instrument et que le son présente une distorsion, réduisez le niveau de sortie du P-80 avec la commande [MASTER VOLUME] et / ou le niveau de sortie de l'appareil externe raccordé pour le ramener à un niveau qui permet d'éliminer la distorsion.

6. Du bruit est entendu par les haut-parleurs ou dans le casque d'écoute

Le bruit trouve peut être son origine dans les interférences provoquées par un téléphone portable se trouvant à proximité du P-80. Coupez l'alimentation du téléphone portable ou utilisez-le à une distance raisonnable du P-80.

- Si "5c n" apparaît sur l'affichage, cela signifie qu'un mauvais fonctionnement s'est produit. Dans ce cas, veuillez prendre contact avec votre revendeur Yamaha.

Demo and Preset Song List/Verzeichnis der Demo- und Preset-Songs/ Liste des morceaux de démonstration et preset/ Lista de canciones de demostración y canciones preajustadas

Voice Demo Tune Titles

Voice Name	Title	Composer
GRAND PIANO	Fantaisie Impromptu	F.F.Chopin
CLASSICAL PIANO	Für Elise	L.v.Beethoven
JAZZ PIANO	Original	–
ROCK PIANO	Original	–
E.PIANO 1	Original	–
E.PIANO 2	Original	–
HARPSICHORD	Gavotte (French Suite)	J.S.Bach
STRINGS	Eine Kleine Nachtmusik 3rd Mov.	W.A.Mozart
PIPE ORGAN	Trio Sonata 2	J.S.Bach
CHURCH ORGAN	Noël 3	L.C.d'Aquin
JAZZ ORGAN	Original	–
BASS	Original	–

- Some of the demonstration pieces listed above are short excerpts from the original compositions. Original songs are all rights reserved (© 1999 YAMAHA CORPORATION).
- Certains morceaux de démonstration énumérés ci-dessus sont de courts extraits des compositions originales. Les morceaux originaux sont protégés par la loi sur les droits d'auteur (© 1999 YAMAHA CORPORATION).
- Bei manchen der oben aufgeführten Demo-Stücke handelt es sich um kurze Auszüge aus den Originalkompositionen. Originalkompositionen sind urheberrechtlich geschützt (© 1999 YAMAHA CORPORATION).
- Algunas de las piezas de demostración arriba mencionadas son pasajes cortos de las composiciones originales. Las canciones originales tienen derechos reservados (© 1999 YAMAHA CORPORATION).

Preset Song Titles

No.	Title	Composer	No.	Title	Composer
1	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach	26	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
2	Menuett G dur BWV. Anh.114	J.S.Bach	27	Alpenglow	T.Oesten
3	Le Coucou	L.C.Daquin	28	Arabesque (25 Etüden)	J.F.Burgmüller
4	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A.Mozart	29	La chevaleresque (25 Etüden)	J.F.Burgmüller
5	Turkish March (Piano Sonate No.11 K.331)	W.A.Mozart	30	Rondo alla Turca op.68-3	J.F.Burgmüller
6	12 Variationen über ein französisches Lied "Ah, vous dirai-je, maman"	W.A.Mozart	31	La candeur (25 Etüden)	J.F.Burgmüller
7	Piano Concerto K.467	W.A.Mozart	32	Innocence (25 Etüden)	J.F.Burgmüller
8	Menuett G dur	W.A.Mozart	33	Progrès (25 Etüden)	J.F.Burgmüller
9	Little Serenade	J.Haydn	34	Pastorale (25 Etüden)	J.F.Burgmüller
10	Perpetuum mobile	C.M.v.Weber	35	Liebesträume Nr.3	F.Liszt
11	Ecosseise	L.v.Beethoven	36	La Violette op.99-1	L.Streabbog
12	Marcia alla Turca	L.v.Beethoven	37	Blumenlied	G.Lange
13	Sonatine	L.v.Beethoven	38	Heidenröslein	G.Lange
14	Romanze in F	L.v.Beethoven	39	The harvest time	G.Lange
15	Impromptu op.90-2	F.Schubert	40	Barcarolle (Les Saisons)	P.I.Tchaikovsky
16	Moments Musicaux op.94-3	F.Schubert	41	Melody in F	A.G.Rubinstein
17	Frühlingslied op.62-2	F.Mendelssohn	42	Spinnerlied	A.Ellmenreich
18	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F.Chopin	43	Tango (España)	I.Albéniz
19	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F.Chopin	44	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy
20	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F.Chopin	45	Arabesque 1	C.A.Debussy
21	Nocturne op.9-2	F.F.Chopin	46	Clair de lune	C.A.Debussy
22	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin	47	The Entertainer	S.Joplin
23	Valse op.64-2	F.F.Chopin	48	Maple leaf rag	S.Joplin
24	Träumerei (Kinderszenen)	R.Schumann	49	Radetzky Marsch*	J.B.Strauss
25	La prière d'une Vierge	T.Badarzewska	50	American Patrol*	F.W.Meacham

* Arranged for 4-hands.

Factory Setting List/Liste der Vorgabeeinstellungen/ Liste des réglages/Lista de ajustes de fábrica

		Backup Group
Voice	GRAND PIANO	F9.1
Dual Mode	OFF	
Split Mode	OFF	
Split Mode Left Voice	BASS	
Reverb Type	Preset for each voice	
Reverb Depth	Preset for each voice	
Effect Type	Preset for each voice	
Effect Depth	Preset for each voice	
Touch Sensitivity	MEDIUM	
Volume in the FIXED Mode	64	
Metronome	OFF	—
Metronome Time Signature	0 (no accent)	F9.1
Tempo	120	—
Transpose	0	F9.3

“—”: Not memorized

Function

	Function	Default	Backup Group
F1	Tuning	A3=440Hz	F9.3
F2.1	Scale	1 (Equal Temperament)	
F2.2	Base Note	C	
F3.1	Dual Balance	Preset for each voice combination	F9.1
F3.2	Dual Detune	Preset for each voice combination	
F3.3, F3.4	Dual Octave Shift	Preset for each voice combination	
F3.5, F3.6	Dual Effect Depth	Preset for each voice combination	
F4.1	Split Point	F#2	
F4.2	Split Balance	Preset for each voice combination	
F4.3, F4.4	Split Octave Shift	Preset for each voice combination	
F4.5, F4.6	Split Effect Depth	Preset for each voice combination	F9.4
F4.7	Damper Range	ALL	
F5	Soundboard Depth	12	F9.1
F6	Metronome Volume	10	
F7	Preset Song Part Cancel Volume	5	F9.2
F8.1	MIDI Transmit Channel	1	
F8.2	MIDI Receive Channel	ALL	
F8.3	Local Control	ON	
F8.4	Program Change Send & Receive	ON	
F8.5	Control Change Send & Receive	ON	
F8.6	MIDI Transmit Transpose	0	Always backed up
F9	Backup	All OFF	

MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

If you're already very familiar with MIDI, or are using a computer to control your music hardware with computer-generated MIDI messages, the data provided in this section can help you to control the P-80.

Falls Sie bereits mit MIDI vertraut sind oder einen Computer zur Erzeugung von MIDI-Steuermeldungen für die Instrumente verwenden, können Sie sich zur Steuerung des P-80 nach den im folgenden Abschnitt aufgeführten Spezifikationen richten.

1. NOTE ON/OFF

Data format: [9nH] -> [kk] -> [vv]

9nH = Note ON/OFF event (n = channel number)
kk = Note number (Transmit: 09H ~ 78H = A-2 ~ C8 /
Receive: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8)*
vv = Velocity (Key ON = 01H ~ 7FH, Key OFF = 00H)

Data format: [8nH] -> [kk] -> [vv] (reception only)

8nH = Note OFF event (n = channel number)
kk = Note number: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8
vv = Velocity

* If received value exceeds the supported range for the selected voice, the note is adjusted by the necessary number of octaves.

2. CONTROL CHANGE

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control change (n = channel number)
cc = Control number
vv = Data Range

(1) Bank Select

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
00H	Bank Select MSB	00H:Normal
20H	Bank Select LSB	00H...7FH

Bank selection processing does not occur until receipt of next Program Change message.

(2) Main Volume (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
07H	Volume MSB	00H...7FH

(3) Expression

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
0BH	Expression MSB	00H...7FH

(4) Damper

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
40H	Damper MSB	00H...7FH

(5) Sostenuto (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
42H	Sostenuto	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

(6) Soft Pedal (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
43H	Soft Pedal	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

(7) Effect1 Depth (Reverb Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5BH	Effect1 Depth	00H...7FH

Adjusts the reverb send level.

(8) Effect4 Depth (Variation Effect Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5EH	Effect4 Depth	00H...7FH

Si vous êtes très familier avec l'interface MIDI ou si vous utilisez un ordinateur pour commander votre matériel de musique au moyen de messages MIDI générés par ordinateur, les données suivantes vous seront utiles et vous aideront à commander le P-80.

Si usted está ya familiarizado con MIDI, o si emplea una computadora para controlar sus aparatos musicales con mensajes MIDI generados por computadora, los datos proporcionados en esta sección le ayudarán a controlar la P-80.

3. MODE MESSAGES

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control event (n = channel number)
cc = Control number
vv = Data Range

(1) All Sound Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
78H	All Sound Off	00H

Switches off all sound from the channel. Does not reset Note On and Hold On conditions established by Channel Messages.

(2) Reset All Controllers

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
79H	Reset All Controllers	00H

Resets controllers as follows.

Controller	Value
Expression	127 (max)
Damper Pedal	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft Pedal	0 (off)

(3) Local Control (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7AH	Local Control	00H (off), 7FH (on)

(4) All Notes Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7BH	All Notes Off	00H

Switches OFF all the notes that are currently ON on the specified channel. Any notes being held by the damper or sostenuto pedal will continue to sound until the pedal is released.

(5) Omni Off (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7CH	Omni Off	00H

Same processing as for All Notes Off.

(6) Omni On (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7DH	Omni On	00H

Same processing as for All Notes Off.

(7) Mono (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7EH	Mono	00H

Same processing as for All Sound Off.

(8) Poly (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7FH	Poly	00H

Same processing as for All Sound Off.

- When control change reception is turned OFF in the Function mode, control change data will not be transmitted or received except for Bank Select and Mode messages.
- Local on/off, OMNI on/off are not transmitted. (The appropriate note off number is supplied with "All Note Off" transmission).
- When a voice bank MSB/LSB is received, the number is stored in the internal buffer regardless of the received order, then the stored value is used to select the appropriate voice when a program change message is received.
- The Multi-timbre and Poly modes are always active. No change occurs when OMNI ON, OMNI OFF, MONO, or POLY mode messages are received.

4. PROGRAM CHANGE

Data format: [CnH] -> [ppH]

CnH = Program event (n = channel number)
 ppH = Program change number
 P.C.#=Program Change number

	Normal Voice			VARIATION Voice		
	MSB	LSB	P.C.#	MSB	LSB	P.C.#
GRAND PIANO	0	112	0	0	113	0
CLASSICAL PIANO	0	114	0	0	115	0
JAZZ PIANO	0	112	1	0	113	1
ROCK PIANO	0	114	1	0	115	1
E.PIANO 1	0	112	5	0	112	88
E.PIANO 2	0	112	4	0	118	4
HARPSICHORD	0	112	6	0	115	6
STRINGS	0	112	48	0	113	49
PIPE ORGAN	0	112	19	0	113	19
CHURCH ORGAN	0	115	19	0	114	19
JAZZ ORGAN	0	112	16	0	113	16
BASS	0	112	32	0	114	32

- When program change reception is turned OFF in the Function mode, no program change data is transmitted or received. Also, Bank MSB/LSB is not transmitted or received.

5. SYSTEM REALTIME MESSAGES

[rrH]
 F8H: Timing clock
 FAH: Start
 FCH: Stop
 FEH: Active sensing

Data	Transmission	Reception
F8H	Transmitted every 96 clocks	Received as 96-clock tempo timing when MIDI clock is set to External
FAH	Recorder start	Recorder start Not received when the MIDI clock is set to Internal.
FCH	Recorder stop	Recorder stop Not received when the MIDI clock is set to Internal.
FEH	Transmitted every 200 milliseconds	If a signal is not received via MIDI for more than 400 milliseconds, the same processing will take place for All Sound Off, All Notes Off and Reset All Controllers as when those signals are received.

- Caution: If an error occurs during MIDI reception, the Damper, Sostenuto, and Soft effects for all channels are turned off and an All Note Off occurs.

6. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Yamaha MIDI Format)

Panel Data Transmit

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [7CH] -> ... -> [F7H]

F0H, 43H, 0nH, 7CH (n: channel number)
 00H, 2CH (data length)
 43H, 4CH, 20H, 20H (CL)
 43H, 4CH, 50H, 27H, 39H, 38H (P-80)
 30H, 30H (version x, y)
 [PANEL DATA]
 [CHECK SUM (1byte)] = 0-(43H+4CH+20H+.....+Data end)
 F7H

- Panel data send requests cannot be received.

7. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Universal System Exclusive)

(1) Universal Realtime Message

Data format: [F0H] -> [7FH] -> [XnH] -> [04H] -> [01H] -> [//H] -> [mmH] -> [F7H]

MIDI Master Volume

- Simultaneously changes the volume of all channels.
- When a MIDI master volume message is received, the volume only has affect on the MIDI receive channel, not the panel master volume.

F0H = Exclusive status
 7FH = Universal Realtime
 7FH = ID of target device
 04H = Sub-ID #1=Device Control Message
 01H = Sub-ID #2=Master Volume
 //H = Volume LSB
 mmH = Volume MSB
 F7H = End of Exclusive

or

F0H = Exclusive status
 7FH = Universal Realtime
 XnH = When n is received n=0-F, whichever is received.
 X = don't care
 04H = Sub-ID #1=Device Control Message
 01H = Sub-ID #2=Master Volume
 //H = Volume LSB
 mmH = Volume MSB
 F7H = End of Exclusive

(2) Universal Non-Realtime Message (GM On)

General MIDI Mode On

Data format: [F0H] -> [7EH] -> [XnH] -> [09H] -> [01H] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
 7EH = Universal Non-Realtime
 7FH = ID of target device
 09H = Sub-ID #1=General MIDI Message
 01H = Sub-ID #2=General MIDI On
 F7H = End of Exclusive

or

F0H = Exclusive status
 7EH = Universal Non-Realtime
 XnH = When received, n=0-F.
 X = don't care
 09H = Sub-ID #1=General MIDI Message
 01H = Sub-ID #2=General MIDI On
 F7H = End of Exclusive

When the General MIDI mode ON message is received, the MIDI system will be reset to its default settings. This message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

8. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (XG Standard)

(1) XG Native Parameter Change

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [4CH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
 43H = YAMAHA ID
 1nH = When received, n=0~F.
 When transmitted, n=0.
 4CH = Model ID of XG
 hhH = Address High
 mmH = Address Mid
 //H = Address Low
 ddH = Data
 F7H = End of Exclusive

Data size must match parameter size (2 or 4 bytes).
 When the XG System On message is received, the MIDI system will be reset to its default settings.
 The message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

(2) XG Native Bulk Data (reception only)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [4CH] -> [aaH] -> [bbH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] ->...-> [ccH] -> [F7H]

F0H Exclusive status
 43H YAMAHA ID
 0nH When received, n=0~F.
 When transmitted, n=0.
 4CH Model ID of XG
 aaH ByteCount
 bbH ByteCount
 hhH Address High
 mmH Address Mid
 //H Address Low
 ddH Data
 ccH Check sum
 F7H End of Exclusive

- For information about the related XG parameters, refer to Tables 1, 2 and 3 below.
- Receipt of the XG SYSTEM ON message causes reinitialization of relevant parameters and Control Change values. Allow sufficient time for processing to execute (about 50 msec) before sending the P-80 another message.
- XG Native Parameter Change message may contain two or four bytes of parameter data (depending on the parameter size).
- For information about the Address and Byte Count values, refer to Table 1 below. Note that the table's Total Size value gives the size of a bulk block. Only the top address of the block (00H, 00H, 00H) is valid as a bulk data address.

9. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Clavinova MIDI Format)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [xxH] -> [nnH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
 43H = Yamaha ID
 73H = Clavinova ID
 xxH = Product ID (P-80 ID: 66H or CLP common ID: 01H)
 nnH = Substatus
 nn Control
 02H Internal MIDI clock
 03H External MIDI clock
 06H Bulk Data (the bulk data follows 06H)
 F7H = End of Exclusive
 * When nn=02H or 03H, Clavinova common ID (01H) is recognized as well as 66H or 01H.

BULK DUMP FORMAT

F0H, 43H, 73H
 66H =P-80 ID
 06H =Bulk ID
 05H =Sequence data
 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH =Data length
 [BULK DATA] =
 [CHECK SUM (1byte)] = 0-sum (BULK DATA)
 F7H = End of Exclusive

10. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Special Control)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [66H] -> [11H] -> [0nH] -> [ccH] -> [vvH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
 43H = Yamaha ID
 73H = Clavinova ID
 66H = P-80 ID
 11H = Special control
 0nH = Control MIDI change (n=channel number)
 cc = Control number
 vv = Value
 F7H = End of Exclusive

Control	0n	ccH	vvH
Split Point	Always 00H	14H	14H : Split Key Number
Metronome	Always 00H	1BH	00H : off 01H : - 02H : 2/4 03H : 3/4 04H : 4/4 06H : 6/4 7FH : No accent
Damper Level	ch: 00H-0FH	3DH	(Sets the Damper Level for each channel) 00H-7FH
Channel Detune	ch: 00H-0FH	43H	(Sets the Detune value for each channel) 00H-7FH
Voice Reserve	ch: 00H-0FH	45H	00H : Reserve off 7FH : on*

* When Volume, Expression is received for Reserve On, they will be effective from the next Key On. Reserve Off is normal.

11. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Others)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [27H] -> [30H] -> [00H] -> [00H] -> [mmH] -> [//H] -> [ccH] -> [F7H]

Master Tuning (XG and last message priority) simultaneously changes the pitch of all channels.

F0H = Exclusive Status
 43H = Yamaha ID
 1nH = When received, n=0~F.
 When transmitted, n=0.
 27H = Model ID of TG100
 30H = Sub ID
 00H =
 00H =
 mmH = Master Tune MSB
 //H = Master Tune LSB
 ccH = don't care (under 7FH)
 F7H = End of Exclusive

- This data will not be reset by GM SYSTEM ON or XG SYSTEM ON message.

<Table 1>

MIDI Parameter Change table (SYSTEM)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
00 00 00	4	020C - 05F4(*1)	MASTER TUNE	-50 - +50[cent]	00 04 00 00
01				1st bit 3 - 0 → bit 15 - 12	400
02				2nd bit 3 - 0 → bit 11 - 8	
03				3rd bit 3 - 0 → bit 7 - 4 4th bit 3 - 0 → bit 3 - 0	
04	1	00 - 7F	MASTER VOLUME	0 - 127	7F
05	1	—	—	—	—
06	1	34 - 4C(*2)	TRANSPOSE	-12 - +12[semitones]	40
7E		00	XG SYSTEM ON	00=XG sytem ON	
7F		00	RESET ALL PARAMETERS	00=ON (receive only)	
TOTAL SIZE	07				

*1: Values lower than 020CH select -50 cents. Values higher than 05F4H select +50 cents.

*2: Values from 28H through 33H are interpreted as -12 through -1. Values from 4DH through 58H are interpreted as +1 through +12.

<Table 2>

MIDI Parameter Change table (EFFECT 1)

Refer to the "Effect MIDI Map" for a complete list of Reverb, Chorus and Variation type numbers.

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
02 01 00	2	00-7F	REVERB TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map 00 : basic type	01(=HALL1) 00
		00-7F	REVERB TYPE LSB		
02 01 40	2	00-7F	VARIATION TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map 00 : basic type	00(=Effect off) 00
		00-7F	VARIATION TYPE LSB		

• "VARIATION" refers to the EFFECT on the panel.

<Table 3>

MIDI Parameter Change table (MULTI PART)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
08 nn 11	1	00 - 7F	DRY LEVEL	0 - 127	7F

nn = Part Number

● Effect MIDI Map

REVERB

	MSB	LSB
ROOM	02H	10H
HALL 1	01H	10H
HALL 2	01H	11H
STAGE	03H	10H

EFFECT

	MSB	LSB
CHORUS	42H	10H
SYMPHONIC	44H	10H
TREMOLO	46H	10H
DELAY	05H	10H

MIDI Implementation Chart

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default Channel Changed	1 1~16	1 1~16	
Mode Default Messages Altered	3 × *****	1 × ×	*1 Poly Mode only
Note Number : True voice	9~120 *****	0~127 21~108	
Velocity Note on Note off	○ 9nH, v=1~127 × 9nH, v=0	○ v=1~127 ×	
After key's Touch Ch's	× ×	× ×	
Pitch Bender	×	×	
Control Change	0, 32 ○ 07 × 11 × 64 ○ 66 × 67 × 91 ○ 94 ○ 120 × 121 ×	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	Bank Select Volume Expression Damper Sostenuto Soft pedal Reverb Depth Effect Depth All sounds off Reset All Controllers
Program Change : True #	○ *****	○	
System Exclusive	○	○	
System : Song Position : Song Select Common : Tune	× × ×	× × ×	
System : Clock Real Time : Commands	○ ○	○ ○	
Aux : Local ON/OFF : All Notes Off Messages : Active Sense : Reset	× ○ ○ ×	○ ○ (123~127) ○ ×	
Notes : *1 = Recieve Mode is always multi timbre and Poly mode.			

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: Yes
×: No

Specifications/Technische Daten/Caractéristiques techniques/Especificaciones

KEYBOARD	88 KEYS (A-1 ~ C7)
POLYPHONY	64 NOTES MAX.
VOICE SELECTORS	12 voices + Variation for each voice
REVERB	ROOM, HALL 1, HALL 2, STAGE
EFFECT	CHORUS, SYMPHONIC, TREMOLO, DELAY
TOUCH SENSITIVITY	HARD, MEDIUM, SOFT, FIXED
SONG CONTROLS	PRESET, TRACK 1, 2, START/STOP, REC
PEDAL CONTROL	SUSTAIN
OTHER CONTROLS	MASTER VOLUME, BRILLIANCE, DEMO, TRANSPOSE, SPLIT, METRONOME START/STOP, TEMPO/FUNCTION# ▼/▲, FUNCTION, -/NO▼, +/YES▲, LED Display
JACKS/CONNECTORS	OUT PUT: L and R Pin Jacks, L/L+R and R Phone Jacks (Output impedance 600Ω), MIDI IN/OUT, HOST SELECT, TO HOST, PHONES x 2, SUSTAIN, DC IN 12V
POWER SUPPLY	Yamaha PA-3B power adaptor Rated Voltage DC12V Rated Current 700mA
DIMENSIONS (W x D x H)	1347 x 285 x 128 mm (53" x 11-1/4" x 5")
WEIGHT	16.8 kg (37 lbs.)

- *Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.*
- *Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.*
- *Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.*
- *Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.*

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC

regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökylkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Argentina S.A.
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panama S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA

Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM

Yamaha Music Belgium
Keiweg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

**Yamaha Musique France,
Division Professionnelle**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,
Combo Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid) Spain
Tel: 91-201-0700

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: 971-4-881-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho Dong, Seocho Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3486-0011

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,
Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: 02-2713-8999

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria
3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2445



Yamaha Manual Library (English versions only)
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

This document is printed on chlorine free (ECF) paper with soy ink.

Auf Umweltpapier mit Sojatinte gedruckt.

Ce document a été imprimé sur du papier non blanchi au chlore avec de l'encre d'huile de soja.

Este documento se ha impreso en papel sin cloro alguno, con tinta de soja.

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 1999 Yamaha Corporation

V442090 012POCP3.3-10C0 Printed in Japan